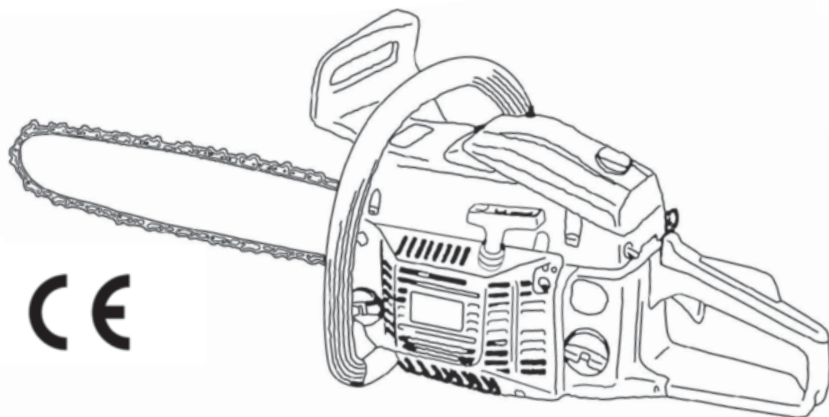


# BENZÍNOVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA BENZÍNOVÁ REŤAZOVÁ PÍLA PETROL CHAINSAW

## Patriot 4620SP

### NÁVOD K POUŽITÍ A ÚDRŽBĚ NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU OPERATING AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS



 str. 3



#### UPOZORNĚNÍ

Před použitím řetězové pily si prosím pozorně přečtěte tento návod a seznamte se správným používáním řetězové pily.

Tento návod mějte vždy po ruce.



#### VÝSTRAHA

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu a řiďte se jimi. Nedodržení těchto pokynů může mít za následek zranění osob.

 str. 22



#### UPOZORNENIE

Pred použitím reťazovej pily si prosím, pozorne prečítajte tento návod a zoznámte sa so správnym používaním reťazovej pily.

Tento návod majte vždy po ruke.



#### VÝSTRAHA

Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode a riadte sa nimi. Nedodržanie týchto pokynov môže mať za následok zranenie osôb.

 p. 41



#### IMPORTANT NOTICE

Before using the chainsaw, please read these instructions carefully and familiarise yourself with correct use of the chainsaw.

Always have these instructions close at hand.



#### WARNING

Read all of the safety instructions contained in these instructions and follow them. Failure to follow these instructions could lead to injury.



## BEZPEČNOST NA PRVNÍM MÍSTĚ

**Bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu jsou označeny výstražnými symboly, které poukazují na důležité okolnosti, které je nutné vzít v úvahu, abyste předešli vážným úrazům. Z tohoto důvodu se musíte důkladně seznámit se všemi bezpečnostními pokyny a důsledně je dodržovat.**

### Typy výstrah použité v tomto návodu k použití



#### VÝSTRAHA

Tento symbol označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby se předešlo nehodám, které mohou mít za následek vážný úraz nebo smrt.

#### DŮLEŽITÉ

Tento symbol označuje pokyny, které musí být dodržovány, aby se předešlo mechanickým závadám, poškození nebo zničení výrobku.

#### POZNÁMKA

Tento symbol označuje užitečné rady a pokyny k používání výrobku.

## Obsah

1. ČÁSTI ŘETĚZOVÉ PILY	3
2. DEFINICE BEZPEČNOSTNÍCH SYMBOLŮ	3
3. SYMBOLY NA STROJI	4
4. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	4
5. MONTÁŽ VODICÍ LIŠTY A PILOVÉHO ŘETĚZU	8
6. PALIVO A OLEJ NA MAZÁNÍ ŘETĚZU	9
7. OBSLUHA MOTORU	10
8. ŘEZÁNÍ	12
9. ÚDRŽBA	14
10. ÚDRŽBA PILOVÉHO ŘETĚZU A VODICÍ LIŠTY	16
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	18
12. MOŽNÉ ZÁVADY	19
13. TABULKA ÚDRŽBY	21
14. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ	59

Tato benzinová řetězová pila je konstruována pro obsluhu jedním člověkem a je určena ke zpracování dřeva (řezání a odvětvování kmenů, špalků v zahradách). Tato řetězová pila je konstruována pro obsluhu pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti. Před zahájením práce s tímto výrobkem si obsluha musí důkladně přečíst a porozumět všem bezpečnostním pokynům a požadavkům, které jsou uvedeny v tomto návodu, a používat příslušné osobní ochranné pomůcky. Tento výrobek není určen k řezání nevhodných materiálů, jako je guma, kámen, kovy nebo dřevěné předměty, které nebyly zbaaveny cizích předmětů (např. hřebíků nebo šroubů).

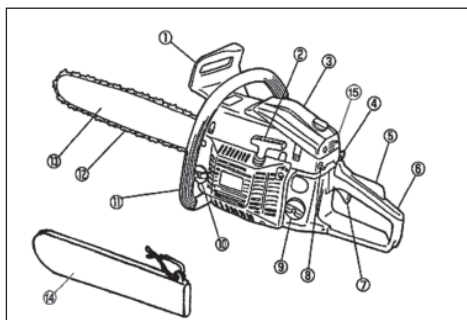


#### VÝSTRAHA

Za provozu tento výrobek vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

## 1. Části řetězové pily

1. Páka brzdy řetězu/Přední chránič ruky
2. Madlo startéru
3. Vzduchový filtr
4. Táhlo sytiče
5. Pojistka páčky plynu
6. Zadní rukojeť
7. Páčka plynu
8. Spínač zapalování
9. Palivová nádrž
10. Olejová nádrž
11. Přední rukojeť
12. Pilový řetěz
13. Vodicí lišta
14. Ochranný kryt vodicí lišty
15. Primer – nastříkovač paliva



## 2. Definice bezpečnostních symbolů



Přečtěte si nejdříve důkladně návod k použití a údržbě.



Noste chrániče sluchu, ochranné brýle (štit) a přilbu.



Noste pracovní rukavice.



Řetězovou pilu držte při práci vždy oběma rukama.



Garantovaná hladina akustického výkonu

## DŮLEŽITÉ

Pokud se výstražné nálepky odlepi nebo dojde k jejich poškození a jsou nečitelné, kontaktujte prodejce, od kterého jste výrobek zakoupili, a objednejte si nové nálepky a přilepte je na příslušné místo na výrobku.

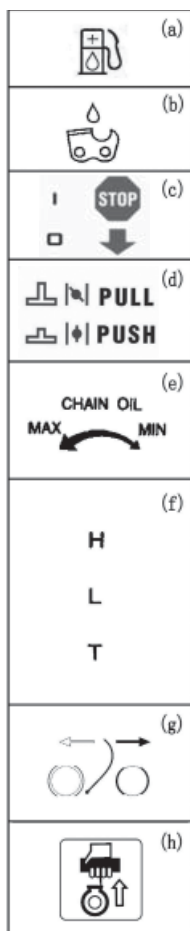


### VÝSTRAHA

Výrobek nikdy neupravujte. Pokud výrobek jakýmkoli způsobem upravíte nebo jej použijete k jinému účelu, než je uvedeno v tomto návodu k použití, bude to mít za následek zánik záruky.

## 3. Symboly na stroji

Z důvodu zajištění bezpečné obsluhy a údržby řetězové pily jsou na ní umístěny reliéfní symboly. Postupujte podle těchto symbolů a buďte opatrní, abyste předešli omylům.



(a). Hrdlo pro doplňování paliva, tj. „SMĚSI BENZÍNU S OLEJEM“  
Umístění: Zátka palivové nádrže

(b). Hrdlo pro doplňování „OLEJE PRO MAZÁNÍ ŘETĚZU“  
Umístění: Zátka olejové nádrže

(c). Označení poloh spínače. Přepnutím spínače do polohy „O“ (STOP) se vypíná motor řetězové pily.  
Umístění: Na levé straně řetězové pily vzadu.

(d). Označení polohy sytiče. Vytažením se klapka sytiče zavírá.  
Zatlačením se klapka otevírá.  
Umístění: Na zadní straně řetězové pily vpravo.

(e). Označení polohy regulačního šroubu množství oleje mazání řetězu.  
„MIN“ – otočením tímto směrem se množství oleje snižuje.  
„MAX“ – otočením tímto směrem se množství oleje zvyšuje.  
Umístění: Dole na straně spojky.

(f). Poloha seřizovacího šroubu H  
Poloha seřizovacího šroubu L  
Poloha seřizovacího šroubu volnoběhu T  
Umístění: Na levé straně řetězové pily vzadu.

(g). Brzda řetězu:  
Dopředu: Řetěz je zabrzděn.  
Dozadu: Řetěz je odbrzděn.

(h). Ruční startér motoru

## 4. Bezpečnostní opatření

### ☐ Před použitím stroje



a. Pozorně si přečtete tento návod k použití a ujistěte se, že jste správně pochopili způsob obsluhy tohoto výrobku.

b. Tento výrobek je zakázáno používat, pokud jste pod vlivem alkoholu, unaveni nebo trpíte nedostatkem spánku, jste pod vlivem léků nebo jiných látek způsobujících ospalost, nebo v jakémkoli jiném případě, kdy existuje možnost, že je snížena vaše schopnost správně a bezpečně obsluhy tohoto výrobku.



c. Motor nikdy nestartujte ani neprovodíte v uzavřených prostorech. Výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý.

d. Výrobek nikdy nepoužívejte za níže popsaných okolností:

1. Na kluzkém povrchu, nebo pokud nastanou takové podmínky, které brání zaujetí pevného postojení.
2. V noci, za husté mlhy nebo jinak snížené viditelnosti, kdy je omezen váš výhled, nebo máte ztížený výhled do pracovního prostoru.
3. Během průtrží mračen, bouřek, silného větru nebo větrných bouří, anebo jiných povětrnostních podmínek, které mohou bránit v bezpečném používání tohoto výrobku.



e. Řetězovou pilu začněte používat až poté, co jste se řádně seznámili s její obsluhou. Je zcela nezbytné, aby se všichni uživatelé, kteří používají pilu poprvé, seznámili dokonale s obsluhou a všemi ovladači na pile dřívě, než s ní začnou řezat. Nikdy nepůjčujte pilu osobám, které nejsou seznámeny s obsluhou stroje.

f. Dobu práce vždy přizpůsobte své momentální fyzické kondici. Snižená pozornost může být příčinou nehody, či úrazu. Zvyšte ostražitost při delšímu používání pily a zejména v závěru práce, kdy se vaše ostražitost již snižuje. Zejména při dokončování řezu, aby nedošlo ke „zhoupnutí“ pily po přerážnutí dřeva. Dodržujte při práci případné místní předpisy.

- q. Tento návod k použití mějte vždy po ruce, abyste jej mohli v případě pochybností použít.
- h. Při prodeji, zapůjčení či jiném způsobu změny vlastnictví tohoto výrobku vždy zajistěte, aby byl spolu s ním předán i tento návod.
- i. Nikdy nedovolte, aby tento výrobek používaly děti nebo nezpůsobilé osoby, které nejsou schopny plně pochopit význam pokynů uvedených v tomto návodu k použití.

#### ☐ Pracovní pomůcky a oděv

- a. Při práci s řetězovou pilou vždy používejte správný pracovní oděv a následující ochranné pomůcky:



- (1) Přilbu
- (2) Ochranné brýle nebo obličejový štít
- (3) Silné pracovní rukavice – odolné proti proříznutí
- (4) Pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou
- (5) Chrániče sluchu – sluchátka, ušní ucpávky



- b. Řetězovou pilu nikdy nepoužívejte, pokud jste oblečení v krátkých kalhotách, oblečení s volnými rukávy, sandály nebo dokonce bez obutí.

#### ☐ Výstraha pro manipulaci s palivem

- a. Motor tohoto výrobku je určen pro pohon směsí benzínu a oleje, přičemž benzín je vysoce hořlavá látka. Palivo do palivové nádrže nikdy nedoplňujte v blízkosti kotlů, kamen, ohnišť, otevřeného ohně nebo na místech, kde se vyskytují elektrické jiskry, jiskry od sváření nebo jiné zdroje tepla nebo ohně, které by mohly palivo zapálit.
- b. Kouření při práci s motorovou řetězovou pilou nebo doplňování paliva je extrémně nebezpečné. Za všech okolností zajistěte, aby se v blízkosti nevyskytovaly zapálené cigarety.
- c. Před doplňováním paliva vždy vypněte motor a důkladně zkontrolujte okolí, zda se v něm nenacházejí zdroje jisker nebo otevřeného ohně.
- d. Pokud při doplňování paliva dojde k jeho rozliti, otřete rozlité palivo před opětovným nastartováním motoru suchým hadrem.



- e. Po doplnění paliva těsně utáhněte víčko palivové nádrže a před zapnutím zapalování motoru pilu odnesete do vzdálenosti minimálně 3 metrů od místa doplňování paliva.

#### POZNÁMKA

Pokud dojde k požáru paliva nebo řetězové pily, použijte k jeho uhašení práškový hasicí přístroj.

#### ☐ Před nastartováním motoru

Zkontrolujte pracoviště, řezaný předmět a směr řezání. Pokud se zde nacházejí, překážky odstraňte je.

Nikdy nezahajujte řezání, pokud není pracoviště vyčištěno, nemáte zajištěn pevný postoj a naplánovanou únikovou cestu od padajícího stromu.

Postupujte opatrně a ostatní osoby a zvířata musí být mimo pracoviště, jehož průměr je 2,5 násobek rozměru káceného stromu.

Zkontrolujte řetězovou pilu, zda nemá uvolněné, opotřebené nebo poškozené součásti. Nikdy nepracujte s řetězovou pilou, která je poškozená, nesprávně seřizená nebo není zcela a bezpečně sestavená. Ujistěte se, že se při uvolnění páčky plynu zastaví řetěz.

#### ☐ Při startování motoru

Přesvědčte se, zda není přední chránič ruky poškozen a nevykazuje viditelné závady, například praskliny.

Startování provádějte s aktivovanou brzdou řetězu, aby nemohlo dojít ke zranění obsluhy. Páka brzdy musí být stlačena směrem dopředu k liště. Po nastartování motoru brzdu deaktivujte.

Za chodu motoru držte řetězovou pilu vždy pevně oběma rukama. Rukojeti pevně stiskněte palcem a prsty.

Za chodu motoru udržujte části svého těla od řetězové pily.

Před nastartováním motoru se ujistěte, že se pilový řetěz ničeho nedotýká.

#### ☐ Za provozu

Řetězovou pilu držte pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou držte za přední rukojeť. Při opačném držení řetězové pily se zvyšuje riziko úrazu.

Jako opěrný bod pro páčení vždy používejte zubovou opěrku přiloženou ke kmeni nebo stromu. Tímto způsobem zvýšíte svoji bezpečnost a snížíte námahu při práci a vibrace.

Rukojeti udržujte suché, čisté bez zbytků oleje nebo paliva. Za chodu motoru nebo krátce po jeho vypnutí



se nedotýkejte tlumiče výfuku, zapalovací svíčky ani jiných kovových součástí motoru. V opačném případě hrozí nebezpečí popálení nebo zásahu elektrickým proudem. Při řezání křoví nebo malých stromků dbejte zvýšené opatrnosti, protože tenké větve mohou být zachyceny řetězem a vymrštnuty proti vám, anebo vás mohou vyvézt z rovnováhy. Při řezání napružených větví dávejte pozor na jejich vymrštnutí, abyste jimi nebyli zasaženi při uvolnění napětí po přeříznutí vláken dřeva. Zkontrolujte, zda na stromě nejsou



suché větve, které by mohly při kácení stromu spadnout. Před odložením pily vždy vypněte motor.



### VÝSTRAHA

Vystavení vibracím může způsobit poškození zdraví osob, které trpí problémy oběhového systému nebo nervovými problémy. Pokud se projeví fyzické symptomy, jako zneclitlivění, snížení citlivosti, snížení normální síly nebo změny zabarvení pokožky, obraťte se na lékaře. Tyto symptomy se obvykle projevují na prstech rukou nebo zápěstí.

### Bezpečnostní opatření proti zpětnému vrhu



### VÝSTRAHA

Ke zpětnému vrhu může dojít, když se špička vodící lišty dotkne řezaného předmětu nebo při sevření pilového řetězu v řezu. Kontakt špičky s předmětem může způsobit velmi rychlou zpětnou reakci, která vrhne vodící lištu nahoru a proti obsluhující osobě. Sevření pilového řetězu na horní straně vodící lišty může rychle vrhnout vodící lištu zpět proti obsluhující osobě. Každá z těchto reakcí může způsobit ztrátu kontroly nad řetězovou pilou, což může mít za následek vážný úraz. Nespoléhejte pouze na bezpečnostní zařízení řetězové pily. Jako uživatel řetězové pily musíte přijmout několik opatření, abyste předešli vzniku úrazu při práci řetězovou pilou.

- Uvědomění si nebezpečí zpětného vrhu může snížit nebo eliminovat moment překvapení. Náhle překvapení přispívá ke vzniku úrazu.
- Za chodu motoru držte řetězovou pilu neustále oběma rukama, pravou rukou za zadní rukojeť a levou rukou za přední rukojeť. Rukojeti pevně utiskněte palci a prsty okolo rukojetí. Pevný úchop vám pomůže snížit nebezpečí zpětného vrhu a udržet kontrolu nad řetězovou pilou. Pílu nepouštějte z rukou.

- Zajistěte, aby se v prostoru, ve kterém s pilou pracujete, nenacházely žádné překážky. Při manipulaci s pilou se vyhněte kontaktu špičky vodící lišty s kmenem stromu, větvemi nebo jinými překážkami, do kterých byste mohli narazit.
- Řez provádějte ve vysokých otáčkách motoru.
- Nenatahujte se ani neřežte nad výškou ramen.
- Dodržujte pokyny výrobce k provádění ostření a údržby pilového řetězu.
- Používejte pouze vodící lišty a pilové řetězy předepsané výrobcem nebo jejich rovnocennou náhradu.

### Údržba

Pravidelné provádění údržby a kontrol popsanych v tomto návodu k použití vám pomůže udržet vaši řetězovou pilu v dobrém a provozuschopném stavu.

Před prováděním jakékoli údržby nebo kontroly řetězové pily vždy vypněte motor.



### VÝSTRAHA

Kovové součásti řetězové pily zůstávají po určitou dobu velmi horké i po vypnutí motoru.

Kromě položek uvedených v tomto návodu k použití svěřte údržbu řetězové pily odbornému servisu.

### Přeprava

Řetězovou pilu vždy přenášejte s vypnutým motorem, vodící lištou otočenou dozadu a s nasazeným ochranným krytem a výfukem směrem od těla.

### Uskladnění



### VÝSTRAHA

Před uskladněním nebo přepravou vypněte motor, nechte jej vychladnout a řetězovou pilu zabezpečte.

Řetězovou pilu a palivo skladujte v prostoru, kde se výpary paliva nemohou dostat do kontaktu s jiskrami nebo otevřeným ohněm, například z ohřivačů vody, elektromotorů, spínačů, ohnišť apod.

Řetězovou pilu skladujte s nasazenými všemi ochrannými kryty. Umístěte ji tak, aby ostré součásti nemohly náhodně poranit okolo procházející osoby. Řetězovou pilu ukládejte mimo dosah dětí.

Před uskladněním vypusťte z řetězové pily veškeré palivo a olej na mazání řetězu. Nastartujte motor a nechte jej běžet, dokud nezhasne.

Před uskladněním řetězovou pilu vyčistěte. Zvláštní pozornost věnujte prostoru sání a udržujte jej čistý. K čištění plastových povrchů používejte slabý roztok saponátu a mycí houbu.

Řetězovou pilu ani palivo neskladujte v uzavřených prostorech, ve kterých se výpary paliva mohou dostat do kontaktu s jiskrami, otevřeným ohněm, například z ohřívačů vody, elektromotorů, spínačů, ohnišť apod.

Řetězovou pilu skladujte v suché místnosti mimo dosah dětí.

Poznámka: Během skladování je nutné zamezit tvorbě usazenin v důležitých součástech palivového systému, například karburátoru, palivovém filtru nebo palivové nádrži. Paliva s příměsí alkoholu (nebo použití etanolu nebo metanolu) mohou během skladování absorbovat vodu, což může mít za následek oddělení palivové směsi a tvorbu kyselin. Výpary kyselin mohou poškodit motor.

Dostatečně utáhněte víčko olejové nádrže, abyste předešli úniku oleje během přepravy.

## □ Další bezpečnostní opatření



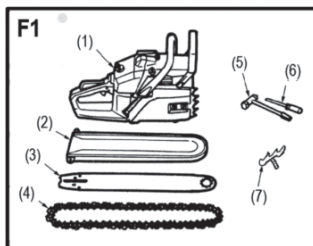
### VÝSTRAHA

- Řetězovou pilu nadržte při práci pouze jednou rukou! Při práci s řetězovou pilou pouze jednou rukou hrozí nebezpečí úrazu obsluhy, spolupracujících osob nebo osob pohybujících se v okolí. Řetězová pila se musí při práci držet oběma rukama.
- Únava přispívá k nepozornosti. Před pracovní přestávkou nebo koncem pracovní směny dbejte zvýšené opatrnosti. S řetězovou pilou nikdy nepracujte, pokud jste unaveni.
- Použijte předepsaný ochranný oděv podle požadavků národních předpisů bezpečnosti práce nebo předpisů vašeho zaměstnavatele. Oděv musí být přiléhavý a dále použijte ochranné brýle nebo ochranný obličejový štít, přilbu, bezpečnostní obuv, ochranné rukavice a chrániče nohou a sluchu. Poznámka: Osobní ochranné pomůcky a oděv musí splňovat požadavky platných norem.
- Při manipulaci s palivem postupujte se zvýšenou opatrností. Před nastartováním motoru přeneste řetězovou pilu do vzdálenosti minimálně 3 metrů od místa doplňování paliva.
- Při startování nebo řezání s řetězovou pilou dbejte na to, aby se v blízkosti nenacházely jiné osoby. Zajistěte, aby se v pracovním prostoru nenacházely jiné osoby nebo zvířata.
- Řezání nezahajujte, pokud není pracoviště vyčištěno, nemáte zajištěn pevný postoj a naplánovanou únikovou cestu od padajícího stromu.

- Za chodu motoru udržujte části svého těla od řetězové pily.
- Před nastartováním motoru se ujistěte, že se pilový řetěz nedotýká žádných předmětů.
- Řetězovou pilu vždy přenášejte s vypnutým motorem, vodící lištu otočenou dozadu a výfukem směrem od těla.
- Nepracujte s řetězovou pilou, která je poškozená, nesprávně seřízená nebo není zcela a bezpečně sestavená. Ujistěte se, že se při uvolnění páčky plynu zastaví řetěz.
- Před odložením řetězové pily vypněte motor.
- Motor řetězové pily vypněte také před doplňováním paliva nebo její přepravou. Abyste předešli vzniku požáru, startujte řetězovou pilu minimálně 3 m od místa doplňování paliva.
- Při řezání křoví nebo malých stromků dbejte zvýšené opatrnosti, protože tenké větve mohou být zachyceny řetězem a vymrštnuty proti vám, anebo vás mohou vyvést z rovnováhy.
- Při řezání napružených větví dávejte pozor na jejich vymrštnutí, abyste nebyli zasaženi při uvolnění napětí po přerýznutí vláken dřeva.
- Rukojeti udržujte suché, čisté bez zbytků oleje nebo paliva.
- Řetězovou pilu provozujte pouze v dobře větraných prostorech.
- S pilou nepracujte v lese, pokud jste neabsolvovali příslušné zaškolení kvalifikovaným odborníkem.
- Veškerý servis řetězové pily, kromě položek uvedených v tomto návodu k použití, musí provádět kvalifikovaný servisní technik (Pokud například použijete nesprávné nářadí k demontáži setrvačnicku nebo k přidržení setrvačnicku při demontáži spojky, může dojít k porušení konstrukce setrvačnicku a k jeho následnému roztržení.)
- Při přepravě řetězové pily použijte odpovídající ochranný kryt vodící lišty.
- Při práci s řetězovou pilou musí být dostupný hasicí přístroj.
- Při kácení stromů udržujte vzdálenost od ostatních spolupracovníků rovnající se minimálně dvojnásobku výšky stromu.
- Práci si naplánujte a ujistěte se, že se na pracovišti nenacházejí překážky. V případě kácení stromů si zajistěte minimálně jednu únikovou cestu od padajícího stromu.

- Dodržujte pokyny pro startování řetězové pily a uchopení řetězové pily oběma rukama při práci s ní uvedené v návodu k použití. Rukojeti udržujte suché, čisté bez zbytků oleje. Řetězovou pilu nikdy nepřeháňejte s nastartovaným motorem.
- Při přepravě řetězové pily používejte správné kryty vodicí lišty a pilového řetězu, které jsou dostupné u vašeho prodejce.
- Nikdy nepracujte s řetězovou pilou, která je poškozená, nesprávně seřízená nebo není zcela a bezpečně sestavená. Ujistěte se, že se při uvolnění páčky plynu zastaví řetěz. Nikdy neseřizujte vodicí lištu nebo pilový řetěz za chodu motoru.
- Mějte na paměti nebezpečí otravy oxidem uhelnatým. Řetězovou pilu provozujte pouze v dobře větraných prostorech.
- Nepokoušete se prořezávat nebo odřezávat větve na stojícím stromě, pokud nejste k takové práci správně proškolení.
- Ochrana proti zpětnému vrhu. Zpětný vrh je prudký pohyb vodicí lišty směrem nahoru, ke kterému dochází, pokud se špička vodicí lišty dostane do kontaktu s pevným předmětem. Zpětný vrh může mít za následek nebezpečnou ztrátu kontroly nad řetězovou pilou.
- Řetězová pila se musí při práci držet oběma rukama. Při práci s řetězovou pilou pouze jednou rukou hrozí nebezpečí úrazu obsluhy, spolupracujících osob a/nebo osob pohybujících se v okolí.
- Při přenášení řetězové pily s nastartovaným motorem zabrzdíte brzdu řetězu.
- Před doplňováním paliva nechte motor řetězové pily vychladnout a při doplňování paliva nekuřte.
- Zajistěte, aby se v blízkosti běžící řetězové pily nebo místa kácení stromu nepohybovaly jiné osoby ani zvířata.
- Při řezání křoví nebo malých stromků dbejte zvýšené opatrnosti, protože tenké větve mohou být zachyceny řetězem a vymrštnuty proti vám.
- Při řezání napružené větve dejte pozor na zpětné vymrštnutí větve.

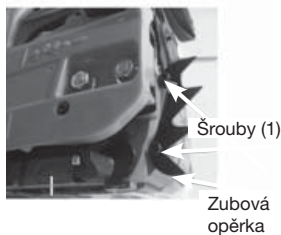
## 5. Montáž vodicí lišty a pilového řetězu



Standardní balení řetězové pily obsahuje položky uvedené na obrázku (F1):

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Ochranný kryt vodicí lišty
- (3) Vodicí lišta
- (4) Pilový řetěz
- (5) Klíč na zapalovací svíčku
- (6) Šroubovák na seřizování karburátoru
- (7) Zubová opěrka

Otevřete krabici a následujícím způsobem namontujte vodicí lištu a pilový řetěz na pohonnou jednotku:



### Montáž zubové opěrky

Podle vyobrazení na obrázku nasaďte zubovou opěrku na místo a našroubujte a utáhněte dva šrouby (1). Nyní je zubová opěrka namontována na svém místě.

### Demontáž zubové opěrky

Povolte dva šrouby a sejměte zubovou opěrku.

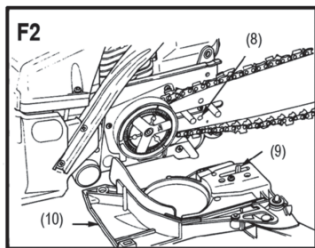


### VÝSTRAHA

Pilový řetěz má velmi ostré hrany. Používejte silné ochranné rukavice.

1. Zatažením za páku brzdy/předního chrániče ruky směrem k přední rukojeti se přesvědčte, že není zabrzděna brzda řetězu.
2. Povolte matice a sejměte kryt řetězky.
3. Nasaďte papírové těsnění na vodicí destičku a srovnajte jej tak, aby nedocházelo k úniku oleje mezi destičkou a vodicí lištou.
4. Nasaďte pilový řetěz na řetězku a současně jej nasazujte i na vodicí lištu a vodicí lištu nasaďte na pohonnou jednotku. Nastavte polohu čepu napínání řetězu na krytu řetězky tak, aby lícovala s otvorem ve vodicí liště. (F2)

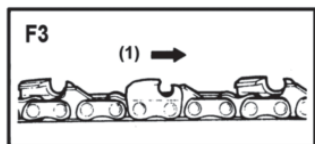




- (8) Otvor
- (9) Čep napínání řetězu
- (10) Kryt řetězky

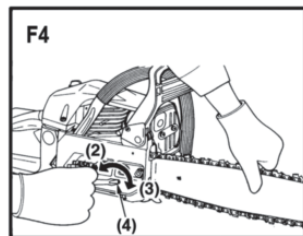
#### POZNÁMKA

Dávejte pozor na správný směr pohybu pilového řetězu. (F3)



- (1) Směr pohybu

5. Nasadíte kryt řetězky na pohonnou jednotku a rukou utáhněte matice.
6. Přidržíte špičku vodící lišty v horní poloze a otáčením napínacího šroubu napínáte řetěz, dokud se spojovací články řetězu nedotknou spodní strany vodící lišty. (F4) Řetěz se musí ve vodící drážce volně pohybovat. Správně je napnutý, pokud jej můžete v horní části uprostřed lišty povytáhnout z drážky nahoru o cca 3mm.
7. Stále přidržíte špičku vodící lišty nahoře a pevně utáhněte matice krytu řetězky (utahovací moment 12-15 Nm). Rukou zkontrolujte volný pohyb a správné napnutí řetězu. V případě potřeby proveďte nové seřízení napnutí řetězu při uvolněném krytu řetězky.
8. Utahování napínacího šroubu:



- (2) Povolování
- (3) Utahování
- (4) Napínací šroub řetězu

#### POZNÁMKA

Délka nového řetězu se na začátku použití prodlužuje rychleji. Pravidelně kontrolujte napnutí řetězu, protože volný řetěz může snadno spadnout z vodící lišty nebo způsobit rychlé opotřebení řetězu i vodící lišty.

## 6. Palivo a olej na mazání řetězu

### Palivo

Smíchejte běžný benzín (olovnatý nebo bezolovnatý, bez alkoholu) s kvalitním olejem pro dvoutaktní vzduchem chlazené motory.

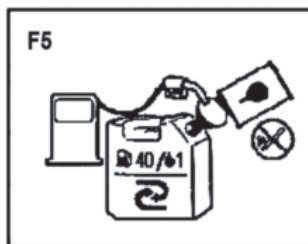
Motorový olej: Doporučujeme používat oleje třídy JASO 2T FC (API TC) a vyšší.

(Prosint 2, Mogul Alfa 2T, apod.)

Mísící poměr pro doporučený olej (palivo : olej): 40 : 1

Tabulka míchání směsi paliva:

Benzín litrů	1	2	3	4	5
2-dobý olej ml.	25	50	75	100	125



### VÝSTRAHA

V místě manipulace a skladování paliva nepoužívejte otevřený oheň.

Směs paliva míchejte a skladujte pouze ve schválených nádobách.

### POZNÁMKA

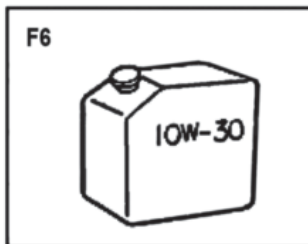
Většina problémů s motorem je přímo či nepřímo způsobena použitým palivem. Maximální doba skladovatelnosti paliva je 60 dní. Obzvláště dejte pozor na to, abyste do směsi nepřidali motorový olej pro čtyřdobé motory.

### Olej na mazání řetězu

Používejte motorový olej SAE 10W-30 celoročně, nebo SAE 30-40 v létě a SAE 20 v zimě.

### POZNÁMKA

Nepoužívejte vyjetý nebo regenerovaný olej, protože může poškodit olejové čerpadlo.

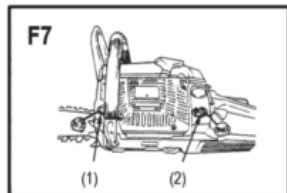


## 7. Obsluha motoru

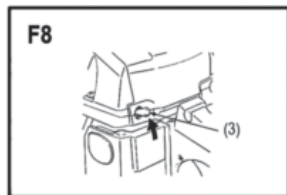
### ☐ Startování motoru

Přesvědčte se před startováním, že je aktivována brzda řetězu, aby nemohlo dojít ke zranění obsluhy. Páka brzd musí být stlačena směrem dopředu k liště.

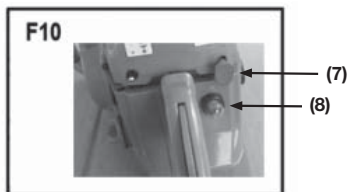
1. Naplňte palivovou a olejovou nádrž a pevně utáhněte víčka. (F7)



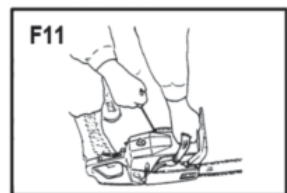
2. Přepněte spínač do polohy „I“. (F8)



3. Opakovaným stisknutím balónku nastřikovače nasajte palivo do karburátoru. Vytáhněte táhlo sytiče. (F10)



4. Přidržíte řetězovou pilu pevně na zemi (přišlápněte nohou zadní držadlo, levou rukou držte pilu za přední madlo) a prudce zatáhněte několikrát za lanko startéru (F11). Po první snaze naskočení motoru zamáčkněte páčku sytiče a pokračujte ve startování.



### POZNÁMKA

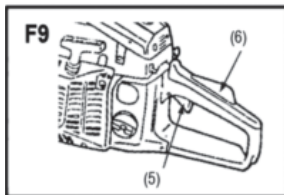
Při startování teplého motoru ihned po jeho vypnutí táhlo sytiče nevytahujte.



### VÝSTRAHA

Motor nikdy nespustíte s pilou, kterou držíte pouze v ruce. Pilový řetěz může přijít do kontaktu s částmi vašeho těla, což je velmi nebezpečné.

5. Po rozběhnutí motoru nechte pilu chvíli zahřát. Uvolněte ihned po rozběhnutí brzd řetězu.
6. Lehce stiskněte dlaní pojistku páčky plynu a krátce stiskněte a ihned uvolněte páčku plynu. Tím se pila nastaví do provozního stavu (F9).



### VÝSTRAHA

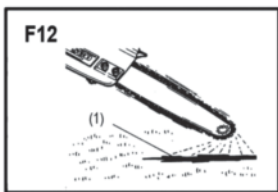
Okolo pilového řetězu udržujte volný prostor, protože se po nastartování motoru roztočí.

Popis pozic:

- (1) Olej na mazání řetězu
- (2) Palivo
- (3) Spínač zapalování
- (5) Páčka plynu
- (6) Pojistka páčky plynu
- (7) Táhlo sytiče
- (8) Primer – nastřikovač paliva

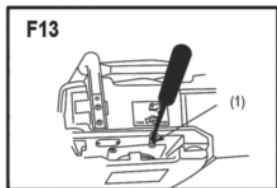
### ☐ Kontrola mazání řetězu

Po nastartování motoru nechte řetězovou pilu běžet ve středních otáčkách a podle vyobrazení na obrázku zkontrolujte, zda zanechává olej stopu na podložce. (F12)



- (1) Olej na mazání řetězu

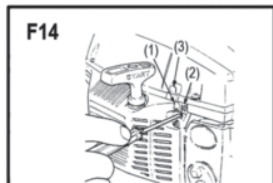
Množství oleje lze nastavit zasunutím šroubováku do otvoru, který se nachází na spodní straně motoru směrem ke spojení, a otáčením regulačního šroubu. Množství oleje nastavte podle vašich pracovních podmínek. (F13)



(1) Regulační šroub

#### POZNÁMKA

Po vypotřebování paliva z palivové nádrže by v olejové nádrži vždy mělo zůstat určité množství oleje. Při každém doplnění paliva nezapomeňte také doplnit olejovou nádržku.



#### □ Seřízení karburátoru (F14)

Karburátor vaší řetězové pily byl seřízen ve výrobě. Může však být nutné jej jemně seřídit z důvodu změny pracovních podmínek.

Před provedením seřízení se ujistěte, že jsou palivové a vzduchové filtry čisté a že je v nádrži čerstvě namíchaná správná směs paliva.

Při seřizování postupujte následujícím způsobem:

#### POZNÁMKA

Karburátor seřizujte vždy s nasazenou vodící lištou a pilovým řetězem.

1. Zašroubujte seřizovací šrouby H a L až do koncové polohy. Nikdy je neutahujte silou. Potom je nastavte do výchozí polohy otáčením zpět o níže uvedený počet otáček:

Seřizovací šroub H: 1½

Seřizovací šroub L: 1¼

2. Nastartujte motor a nechte jej na půl plynu zahřát.

3. Pomalu otáčejte seřizovacím šroubem L ve směru hodinových ručiček, až naleznete polohu nejvyšších volnoběžných otáček, potom ji otočte o čtvrt (1/4) otáčky zpět proti směru hodinových ručiček.

4. Otáčejte seřizovacím šroubem (T) proti směru hodinových ručiček, dokud se nepřestane točit pilový řetěz. Pokud jsou otáčky volnoběhu příliš nízké, otáčejte šroubem ve směru hodinových ručiček.

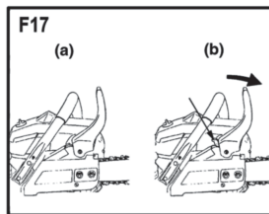
5. Proveďte zkušební řez a nastavte seřizovací šroub H tak, abyste dosáhli nejlepšího řezného výkonu, nikoli však nejvyšších otáček.

- (1) Seřizovací šroub L
- (2) Seřizovací šroub H
- (3) Seřizovací šroub volnoběhu T

Seřízení karburátoru musí být provedeno v odborném servisu. Nemůže být prováděno uživatelem.

#### □ Brzda řetězu

Tato řetězová pila je vybavena automatickou brzdou, která zastaví pohyb pilového řetězu v případě, že



za provozu pily dojde ke zpětnému vrhu. Brzda je automaticky ovládána setrvačnou silou závaží, které je umístěno uvnitř páky brzdy/předního chrániče ruky.

Tuto brzdou lze také ovládat manuálně posunutím páky brzdy/předního chrániče ruky dolů směrem k vodící liště.

Pro uvolnění brzdy přitáhněte páku brzdy/předního chrániče ruky směrem k přední rukojeti, dokud neuslyšíte „kliknutí“.

#### UPOZORNĚNÍ

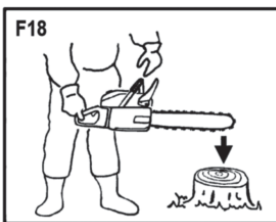
Správnou funkci brzdy kontrolujte pravidelně každý den.

Ověření funkce:

(1) Vypněte motor.

(2) Držte řetězovou pilu ve vodorovné poloze, uvolněte přední rukojeť, nechte špičku vodící lišty spadnout z výšky na pařez nebo špalík dřeva a ověřte funkci brzdy. Úroveň funkce se liší podle délky vodící lišty. (F18)

V případě, že brzda řetězu nepracuje správně, ji nechte zkontrolovat a opravit u vašeho prodejce.



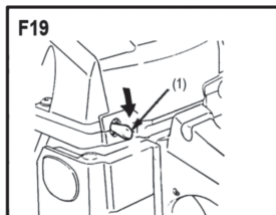
Při provozu motoru ve vysokých otáčkách při zabrzdění brzdě řetězu dochází k zahřívání spojky, což může mít za následek vznik závady. Pokud se za provozu řetězové pily aktivuje brzda řetězu, okamžitě uvolněte páčku plynu a nechte motor běžet ve volnoběžných otáčkách.

## □ Vypnutí motoru

1. Uvolněte páčku plynu a nechte motor několik minut běžet na volnoběh.

Přepněte spínač do polohy „O“ (STOP). (F19)

(1) Spínač



## 8. Řezání



### VÝSTRAHA

Před tím, než se pustíte do práce, si přečtete kapitoly „BEZPEČNOSTNÍ POKYNY“ a „BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ“. Doporučujeme, abyste si nejdříve vyzkoušeli jednoduché způsoby řezání. To vám také pomůže seznámit se s obsluhou řetězové pily.

Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy. Tato řetězová pila je určena pouze k řezání dřeva. Je zakázáno používat ji k řezání jiných druhů materiálů. Vibrace a nebezpečí zpětného vrhu se u různých materiálů liší, a proto by u těchto materiálů nebyly splněny bezpečnostní předpisy. Řetězovou pilu nepoužívejte jako páku ke zvedání, přesouvání nebo štípnání předmětů. Neupevňujte ji do pevných stojanů. K řetězové pile je zakázáno připojovat přídatná zařízení, která nejsou schválena výrobcem.

Řetězovou pilu není nutné do řezu tlačit velkou silou. Tlačte pouze mírným tlakem za chodu motoru na plný plyn.

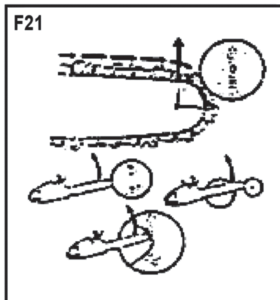
Pokud dojde k sevření řetězu v řezu, nesnažte se jej vytahovat silou, místo toho použijte k jeho uvolnění klín nebo páku.

## □ Ochrana proti zpětnému vrhu (F21)

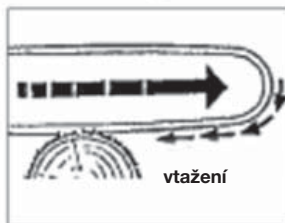
Tato řetězová pila je vybavena brzdou řetězu, která při správné funkci automaticky zastaví řetěz, pokud dojde ke zpětnému vrhu. Před každým použitím řetězové pily musíte zkontrolovat funkci brzdy řetězu následujícím způsobem. Nechte 1-2 sekundy běžet pilu na plný plyn a přitom zatlačte páku brzdy/přední chránič ruky dopředu.

Pilový řetěz se musí při maximálních otáčkách motoru okamžitě zastavit. Pokud se řetěz zastavuje pomalu nebo se nezastaví vůbec, nechte vyměnit před použitím pilý pás brzdy a buben spojky v odborném servisu.

Pro zajištění správné úrovně ochrany této pily před zpětným vrhem je velmi důležité provádět před každým použitím řetězové pily kontrolu funkce brzdy řetězu a správného naostření řetězu. Odstranění tohoto

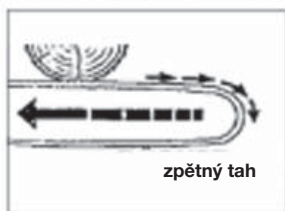


bezpečnostního zařízení, nedostatečná údržba nebo použití nesprávné vodící lišty nebo řetězu může zvýšit nebezpečí vážného úrazu osob způsobeného zpětným vrhem.



## Vyhnete se vtažení

Ke vtažení dojde při náhlém uvíznutí řetězu ve dřevě na spodní straně vodící lišty. Pila je tažena řetězem dopředu směrem od obsluhy.



## Vyhnete se zpětnému tahu

Ke zpětnému tahu dojde při náhlém uvíznutí řetězu ve dřevě na horní straně vodící lišty. Pila je tažena řetězem dozadu směrem k obsluze.

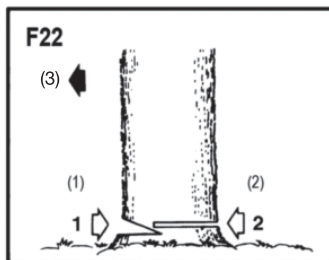
## □ Kácení stromu (F22)

1. Určete směr pádu stromu. Přitom vezměte v úvahu směr a sílu větru, polohu těžkých větví, zpracování stromu po skácení a další možné okolnosti.

2. Při čištění prostoru okolo stromu si zajistěte pevný postoj a únikovou cestu.

3. Na straně pádu stromu vyřízněte do jedné třetiny průměru kmene stromu klínový zářez.

4. Z druhé strany kmene stromu proveďte hlavní řez, který umístěte mírně výše nad spodní řez klínového zářezu.



## **VÝSTRAHA**

Při kácení stromu musíte vždy upozornit na nebezpečí osoby pracující nebo se pohybující v okolí.

- (1) Klínový zářez
- (2) Hlavní řez
- (3) Směr kácení

## **Zkracování a odvětvování**

### **VÝSTRAHA**

Vždy si zajistěte pevný postoj. Nestůjte na kmeni.

Veďte vřez do úvahy, že se kmen může přetočit. Zvláště pak při práci ve svahu stůjte nad kmenem.

Dodržujte bezpečnostní pokyny k odvrácení nebezpečí zpětného vrhu.

Před zahájením práce zkontrolujte směr pnutí uvnitř kmene, který se chystáte řezat. Řez vždy dokončujte ze strany tahového pnutí, abyste předešli sevření vodící lišty v řezu.

Kmen ležící na zemi (F23)

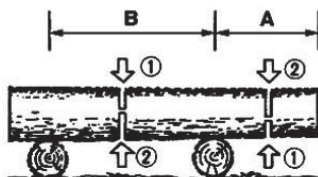
F23



Veďte řez do poloviny průměru kmene, potom jej otočte a řez dokončete z druhé strany.

Kmen podepřený nad zemí (F24)

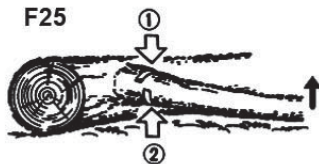
F24



V oblasti A proveďte zářez zespoda do jedné třetiny průměru kmene a řez dokončete seshora řezem vedeným směrem dolů. V oblasti B proveďte zářez seshora do jedné třetiny průměru kmene a řez dokončete zespoda řezem vedeným směrem nahoru.

Odříznutí větve pokáceného stromu (F25)

F25



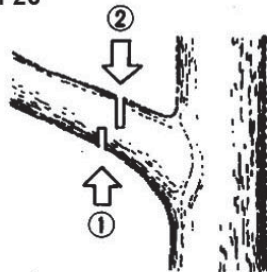
Nejdříve zkontrolujte, na kterou stranu je větev ohnutá. Potom proveďte zářez z ohnuté strany a řez dokončete z opačné strany.

### **VÝSTRAHA**

Mějte na paměti, že se větev může vymrštit.

Ořezávání větví stojícího stromu (F26)

F26



Proveďte zářez zespoda a řez dokončete seshora řezem vedeným směrem dolů.

### **VÝSTRAHA**

Nepoužívejte nestabilní oporu nohou nebo žebřík. Nenatahujte se.

Neřežte nad výškou ramen.

K uchopení pily vždy použijte obě ruce.

## 9. Údržba



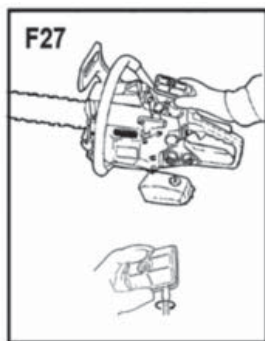
### VÝSTRAHA

Před čištěním, kontrolou nebo opravou řetězové pily vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout. Odpojte kabel zapalovací svíčky, tím předejdete náhodnému startu motoru.

#### ☐ Údržba po každém ukončení práce

##### 1. Vzduchový filtr

Prach z povrchu filtru lze odstranit poklepáním rohu filtru o tvrdý povrch. Pro vyčištění sítěk filtru jej rozevřete na dvě poloviny a umyjte je jemným kartáčkem ve vlažné vodě se saponátem. Při použití tlakového vzduchu filtr vyfoukejte z vnitřní strany. (F27)

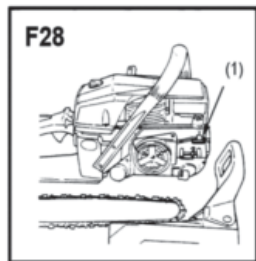


Při zpětné montáži stlačte obě poloviny proti sobě, dokud nezacvaknou.

#### POZNÁMKA

Při montáži hlavního filtru dejte pozor na to, aby drážky v okrajích filtru byly správně nasazeny na výběžky na krytu válce.

##### 2. Olejový kanálek

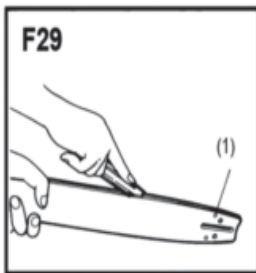


Demontujte vodicí lištu a zkontrolujte, zda není ucpaný olejový kanálek. (F28)

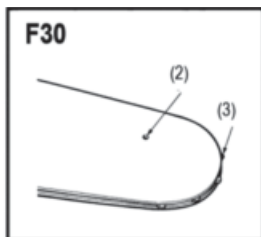
(1) Olejový kanálek

##### 3. Vodicí lišta

Po demontáži vodicí lišty vyčistěte drážku lišty a olejový kanálek a odstraňte z nich piliny. (F29)



Namažte vodicí rolnu lišty pomocí mazacího kanálku na špičce lišty. (F30)



(1) Olejový kanálek

(2) Mazací kanálek

(3) Vodicí rolna

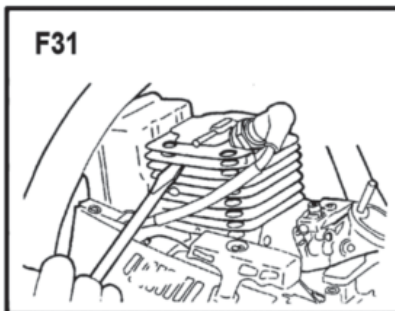
##### 4. Ostatní

Zkontrolujte, zda neuniká palivo a zda nejsou uvolněné nebo poškozené upevňovací prvky nebo hlavní součásti řetězové pily, zvláště pak upevnění rukojetí a vodicí lišty. V případě zjištění jakýchkoli závad, zajistěte před dalším použitím řetězové pily jejich odstranění.

#### ☐ Místa pravidelné údržby

##### 1. Chladicí žebra válce

Nahromaděný prach mezi chladicími žebry válce může způsobit přehřátí motoru. Demontujte kryty vzduchového filtru a válce a pravidelně kontrolujte a čistěte chladicí žebra válce. Při zpětné montáži krytu válce dejte pozor na správné umístění kabelů spínače a průchodek. (F31)

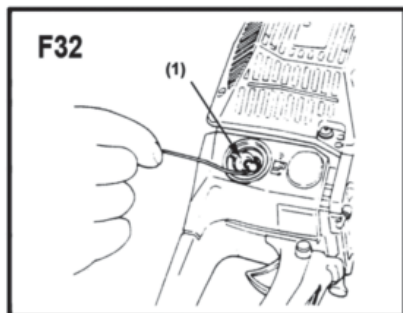


## POZNÁMKA

Vždy ucpěte otvor sání vzduchu do karburátoru, aby do něj nevnikly během čištění nečistoty.

### 2. Palivový filtr

(a) Pomocí drátěného háčku vyjměte palivový filtr otvorem palivové nádrže ven. (F32)



#### (1) Palivový filtr

(b) Demontujte filtr a umyjte jej v benzínu, nebo jej v případě potřeby nahradte novým.

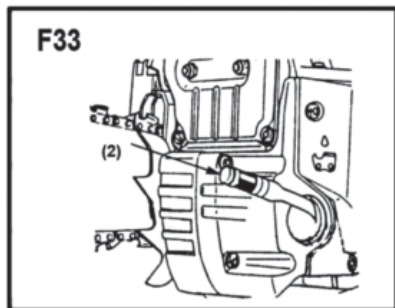
## POZNÁMKA

Po demontáži filtru použijte svorku k přidržení konce sací hadičky.

Při zpětné montáži filtru dejte pozor, aby do sací hadičky nevnikla vlákna z filtru nebo prach.

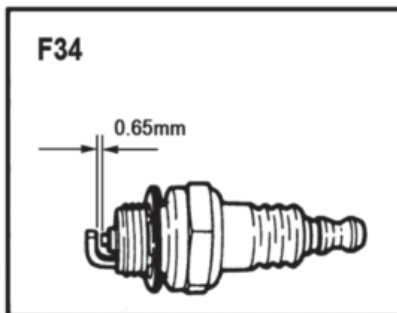
### 3. Olejová nádrž

Pomocí drátěného háčku vyjměte olejový filtr otvorem olejové nádržky ven a vyčistěte jej benzínem. Při zpětné montáži zajistěte jeho umístění do pravého předního rohu. Od nečistot vyčistěte také nádrž. (F33)



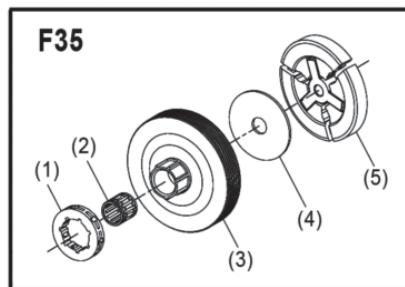
#### (2) Olejový filtr

### 4. Zapalovací svíčka (F34)



Drátěným kartáčem vyčistěte elektrody a v případě potřeby upravte vzdálenost mezi nimi na 0,65 mm.

### 5. Řetězka (F35)



Zkontrolujte, zda není popraskaná nebo nadměrně opotřebená na straně pohonu řetězku. Pokud zjistíte zjevné nadměrné opotřebení, vyměňte ji za novou. Nikdy nenasazujte nový řetěz na opotřebenou řetězku nebo opotřebený řetěz na novou řetězku.

(1) Řetězka (pravidelná výměna, řetězka může být vyměněna pouze specializovaným servisním střediskem, nikoliv uživatelem.)

(2) Jehlové ložisko

(3) Buben spojky

(4) Distanční podložka

(5) Segmenty spojky

### 6. Přední a zadní tlumiče vibrací

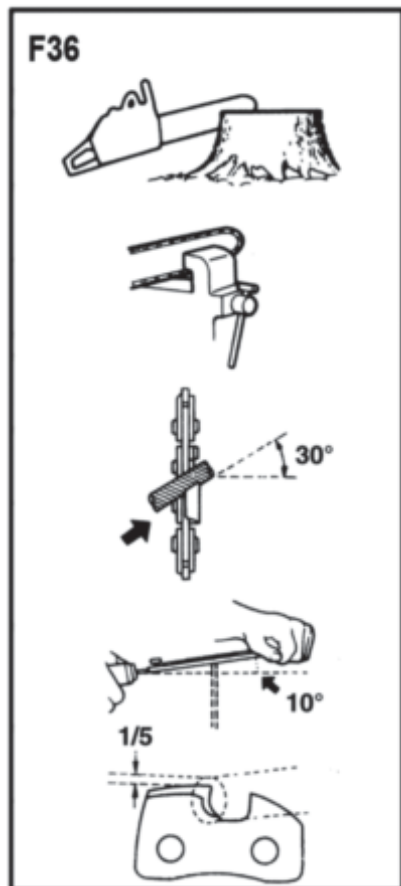
V případě, že se odlepují přilepené součásti nebo je popraskaná pryžová část, nechte provést jejich výměnu v odborném servisu.

## 10. Údržba pilového řetězu a vodící lišty

### □ Pilový řetěz

Pro hladký a bezpečný provoz řetězové pily je velmi důležité udržovat ostrý pilový řetěz.

Pilový řetěz je nutné naostřit:  
 Pokud se začnou vytvářet prachové piliny.  
 Pokud musíte silně tlačít pilu do řezu.  
 Pokud nelze udržet rovný řez.  
 Pokud se zvyšují vibrace.  
 Pokud se zvyšuje spotřeba paliva.



Pokyny pro ostření řetězu:



### VÝSTRAHA

Používejte bezpečnostní rukavice. Před broušením: Zajistěte pevné držení pilového řetězu.

Vždy vypněte motor.

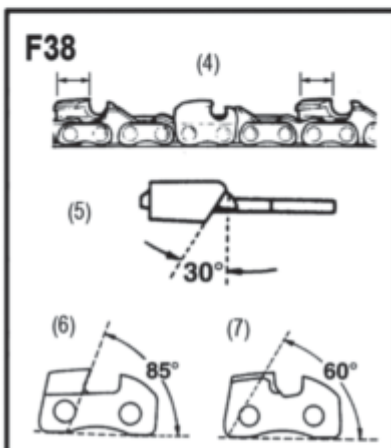
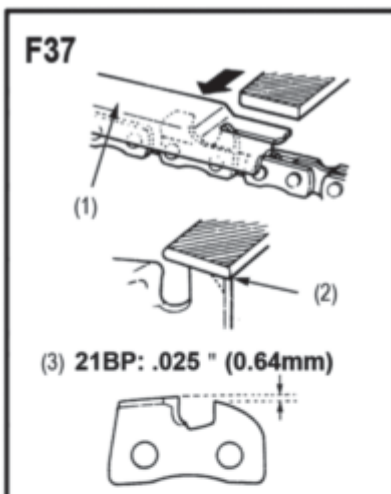
Použijte správný průměr pilníku pro použitý řetěz.

Typ řetězu: Viz TECHNICKÉ ÚDAJE

Rozměr pilníku: Viz: <http://www.oregonchain.com>

Umístěte pilník na řezací zub a posouvejte jej přímo dopředu. Udržujte polohu pilníku podle obrázku. (Pro referenci) (F36)

Po naostření řezacích zubů zkontrolujte pomocí měrky výšku omezovacích zubů a zbruste je podle obrázku. (F37)





## **VÝSTRAHA**

Nezapomeňte zaoblit přední hranu omezovacích zubů, abyste snížili nebezpečí zpětného vrhu nebo prasknutí spojovacího článku.

- (1) Použijte odpovídající měрку.
- (2) Zaoblete hranu.
- (3) Použijte předepsanou měрку omezovacích zubů.

Zajistěte, aby délka všech řezacích zubů byla stejná a dodrženy úhly podle obrázku (F38).

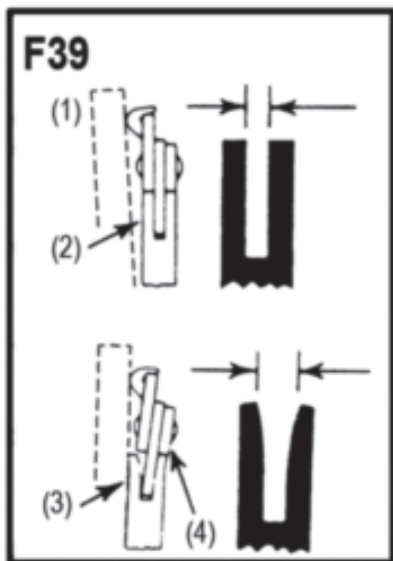
Nikdy nepoužívejte jakkoliv poškozenou vodící lištu či řetěz. Jakákoliv trhлина může způsobit vážné zranění obsluhy.

- (4) Délka řezacího zubu
- (5) Úhel broušení
- (6) Úhel boku zubu
- (7) Řezný úhel řezacího zubu

### **Vodící lišta**

Vodící lištu pravidelně otáčejte, abyste předešli jednostrannému opotřebení.

Hrany drážky lišty musí být vždy kolmé. Kontrolujte opotřebení drážky lišty. K liště přiložte pravítko zvenčí v místě řezacího zubu. Pokud je mezi pravítkem a lištou mezera, opotřebení drážky je normální. V opačném pří-



padě je drážka opotřebená. Takováto lišta se musí opravit nebo vyměnit. (F39)

- (1) Pravítko
- (2) Mezera

## **VÝSTRAHA**

- (3) Bez mezery
- (4) Naklápění řetězu

Tato řetězová pila je vybavena následující kombinací pilového řetězu a vodící lišty

Pilový řetěz: viz TECHNICKÉ ÚDAJE

Vodící lišta: viz TECHNICKÉ ÚDAJE

Řetězová pila s výše uvedenou kombinací řezací části byla testována a splnila požadavky na ochranu před zpětným vrhem.

## **VÝSTRAHA**

Za účelem eliminace nebezpečí úrazu NIKDY na této řetězové pile nepoužívejte jiný pilový řetěz a vodící lištu, pokud nespĺňují požadavky norem EN ISO 11681-1 na ochranu proti zpětnému vrhu a pilový řetěz nespĺňuje požadavky na nízký potenciál nebezpečí zpětného vrhu.

## **VÝSTRAHA**

BĚHEM CELÉ ŽIVOTNOSTI TOHOTO VÝROBKU UDRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM V PROVOZUSCHOPNÉM STAVU.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU MŮŽE BÝT ZPŮSOBENO:

NESPRÁVNOU ÚDRŽBOU

POUŽITÍM NEVYHOVUJÍCÍCH NÁHRADNÍCH DÍLŮ

ODSTRANĚNÍM BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

## 11. Technické údaje

Model		Patriot 4620 SP
Rozměr	mm	412 x 265 x 285
Maximální výkon	kW	1,8
Obsah motoru	cm <sup>3</sup>	45,6
Hmotnost bez náplní	kg	4,9
Palivo		Směs 40:1 (Benzín : olej pro dvoudobé motory)
Obsah palivové nádrže	ml	520
Olej na mazání řetězu		Motorový olej SAE 10W-30s
Obsah olejové nádrže	ml	260
Karburátor		WALBRO: WT907 / WT966
Systém zapalování		Bezdotykové (CDI)
Zapalovací svíčka		Champion RCJ6Y, Bosch L8RTF
Systém mazání		Automatické čerpadlo s regulátorem
Řezací část		Vodící lišta s rolnou na špičce
Pilový řetěz		OREGON: 16": 20BPX066X, 18": 20BPX072X
Vodící lišta		OREGON: 160PXBK095 180PXBK095
Použitelné délky řezání	cm	16": 40 18": 45
Max. rychlost řetězu (1,33 otáček max. výkonu motoru nebo max. otáček motoru podle toho, co je nižší)	m/s	21,2
Rozteč řetězu	mm [palce]	8,255 [0,325"]
Šířka vodících článků řetězu	mm [palce]	1,27 [0,050"]
Předepsaný počet zubů a rozteč		7T×8,255mm
Volnoběžné otáčky motoru	min <sup>-1</sup>	3300±400
Vibrace a <sub>n</sub> (podle EN ISO 22867)	m/s <sup>2</sup>	9,112; K = 1,5
Hladina akustického tlaku (podle EN ISO 22868)		101,80 dB(A); K = 2,5dB(A)
Naměřená hladina akustického výkonu (podle EN ISO 22868)		113,08 dB(A); K = 2,5dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14/EC)		117 dB(A)

## 12. Možné závady

PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
<p>Motor nelze nastartovat nebo zhasne několik sekund po nastartování. (Ujistěte se, že spínač je v poloze "I")</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Svíčka nedává jiskru</li>   <li>2. Motor je přehlcený</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte jiskru svíčky. Pokud svíčka nedává jiskru, opakujte test s novou svíčkou (Champion RCJ6Y nebo rovnocennou).</li> <li>2. Vyšroubujte zapalovací svíčku, vysušte a vyčistěte elektrody svíčky. Pokuste se nastartovat bez zařazeného sytiče. Pokud toto nepomůže, nainstalujte novou svíčku.</li> </ol>
<p>Motor se rozjede, ale řádně nezvyšuje otáčky nebo při vysokých otáčkách nepracuje správně.</p>	<p>Karburátor se musí odborně seřídit.</p>	<p>Spojte se s autorizovaným servisním střediskem pro seřízení karburátoru.</p>
<p>Motor nedosáhne plných otáček a/nebo příliš kouří.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte směs oleje s benzínem</li>   <li>2. Znečištěný vzduchový filtr.</li>   <li>3. Karburátor se musí odborně seřídit.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použijte nový benzín a olej vhodný pro dvoutaktní motory.</li> <li>2. Vyčistěte; viz pokyny v kapitole Údržba – vzduchového filtru – str. 14</li> <li>3. Spojte se s autorizovaným servisním střediskem pro seřízení karburátoru.</li> </ol>
<p>Motor nastartuje, běží a zrychluje, ale nadržuje si volnoběžné otáčky.</p>	<p>Karburátor se musí seřídit.</p>	<p>Seřídte šroub volnoběhu "T" ve směru hodinových ručiček pro zvýšení otáček; viz kapitola Seřízení karburátoru – str. 11.</p>
<p>Lišta a řetěz se během činnosti zahřívají a kouří.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prázdna nádržka na olej pro řetěz</li>   <li>2. Příliš napnutý řetěz</li>   <li>3. Špatná činnost mazací soustavy</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nádržka na olej se musí doplnit pokaždé, když se plní palivová nádržka.</li> <li>2. Napnutí řetězu; viz pokyny v kapitole Montáž vodící lišty a pilového řetězu – str. 8</li> <li>3. Nechte jet na maximální otáčky 15 – 30 sekund. Zastavte a zkontrolujte, jestli olej odkapává ze špičky lišty – viz Kontrola mazání řetězu – str. 10. Pokud tam olej je, může být vadná činnost způsobena volným řetězem nebo poškozenou lištou. Pokud olej neodkapává, spojte se s autorizovaným servisním střediskem.</li> </ol>

<b>PROBLÉM</b>	<b>MOŽNÉ PŘÍČINY</b>	<b>ŘEŠENÍ</b>
<p>Motor se rozjede, ale řetěz se netočí.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brzda řetězu zapnutá</li> <li>2. Příliš napnutý řetěz</li> <li>3. Chybná montáž lišty a řetězu</li> <li>4. Poškozený řetěz a/nebo lišta</li> <li>5. Poškozená spojka a/nebo pastorek</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypněte brzdu řetězu - Páku brzdy řetězu přitáhnout k přednímu držadlu.</li> <li>2. Napnutí řetězu; viz pokyny v kapitole Montáž vodící lišty a pilového řetězu - str. 8</li> <li>3. Viz pokyny v kapitole Montáž lišty a pilového řetězu</li> <li>4. Viz pokyny v kapitole Údržba pilového řetězu a vodící lišty - str. 16</li> <li>5. V případě potřeby nechte vyměnit; spojte se s autorizovaným servisním střediskem</li> </ol>

## 13. Tabulka údržby

POL.	ÚDRŽBA	CYKLUS ÚDRŽBY (pro běžné pracovní podmínky; je-li práce náročnější, je třeba intervaly zkrátit)					POŽADAVEK ÚDRŽBY
		pokaždé	20 h	50 h	100 h	200 h	
1	Odstraňte nečistoty z pilin	*					Místa, kde zůstávají uchyceny piliny z řezu, jako jsou kryt řetězky, vodicí lišta, mazací systém apod.
2	Kontrolujte dotažení dílů	*					Dotáhněte povolené šrouby a matice
3	Zapalovací svíčka		*				Vyčistěte elektrody a upravte vzdálenost na 0,65 mm
					*		Vyčistěte nebo vyměňte, pokud je potřeba
4	Olejový/palivový filtr			*			Vyčistěte
						*	Vyčistěte nebo vyměňte, pokud je potřeba
5	Palivové hadičky					*	Vyčistěte nebo vyměňte, pokud je potřeba
6	Vzduchový filtr	*					Vyčistěte od prachu
				*			Vyčistěte nebo vyměňte, pokud je potřeba
7	Píst, pístní kroužek					*	Kontaktujte servisní středisko
8	Válec					*	Kontaktujte servisní středisko
9	Olejové čerpadlo				*		Kontaktujte servisní středisko
10	Spojka, bubínek, řetězka					*	Kontaktujte servisní středisko
11	Nádržka oleje/paliva			*			Vyčistěte nečistoty, usazeniny
12	Vodicí lišta	*					Vyčistěte vodicí drážku, namažte vodicí rolnu
						*	Vyčistěte nebo vyměňte, pokud je potřeba
13	Pilový řetěz			*			Nabrušte řezací zuby řetězu
						*	Vyčistěte nebo vyměňte, pokud je potřeba
14	Startér			*			Očistěte piliny a ostatní nečistoty
15	Brzda řetězu	*					Před použitím zkontrolujte brzdu řetězu

Poznámka: Pro podrobnější pokyny si přečtěte návod k použití

## BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

**Bezpečnostné pokyny obsiahnuté v tomto návode sú označené výstražnými symbolmi, ktoré poukazujú na dôležité okolnosti, ktoré je nutné vziať do úvahy, aby ste predišli vážnym úrazom. Z tohto dôvodu sa musíte dôkladne oboznámiť so všetkými bezpečnostnými pokynmi a dôsledne ich dodržiavať.**

### Typy výstrah použitých v tomto návode na použitie



#### VÝSTRAHA

Tento symbol označuje pokyny, ktoré musia byť dodržiavané, aby sa predišlo nehodám, ktoré môžu mať za následok vážny úraz alebo smrť.

#### DÔLEŽITÉ

Tento symbol označuje pokyny, ktoré musia byť dodržané, aby sa predišlo mechanickým závadám, poškodeniu alebo zničeniu výrobku.

#### POZNÁMKA

Tento symbol označuje užitočné rady a pokyny na používanie výrobku.

## Obsah

1. ČASTI REŤAZOVEJ PÍLY	22
2. DEFINÍCIA BEZPEČNOSTNÝCH SYMBOLOV	22
3. SYMBOLY NA STROJI	23
4. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	23
5. MONTÁŽ VODIACEJ LIŠTY A PÍLOVEJ REŤAZE	27
6. PALIVO A OLEJ NA MAZANIE REŤAZE	28
7. OBSLUHA MOTORU	29
8. PÍLENIE	31
9. ÚDRŽBA	33
10. ÚDRŽBA PÍLOVEJ REŤAZE A VODIACEJ LIŠTY	35
11. TECHNICKÉ ÚDAJE	37
12. MOŽNÉ ZÁVADY	38
13. TABUĽKA ÚDRŽBY	40
14. ES VYHLÁSENIE O ZHODE	59

Táto benzínová reťazová píla je konštruovaná pre obsluhu jedným človekom a je určená na spracovanie dreva (pílenie a odvetvovanie kmeňov, polien v záhradách). Táto reťazová píla je konštruovaná pre obsluhu pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti. Pred začatím práce s týmto výrobkom si obsluha musí dôkladne prečítať a porozumieť všetkým bezpečnostným pokynom a požiadavkám, ktoré sú uvedené v tomto návode, a používať vhodné osobné ochranné pomôcky. Tento výrobok nie je určený na pílenie nevhodných materiálov, ako je guma, kameň, kovy alebo drevené predmety, ktoré neboli zbarvené cudzích predmetov (napr. klincov alebo skrutiek).

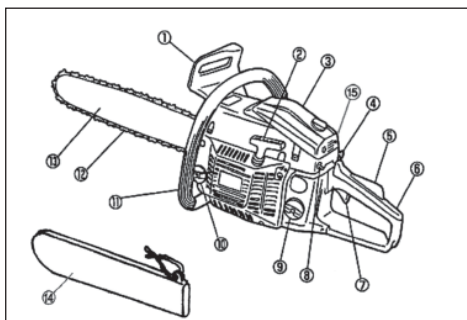


#### VÝSTRAHA

Za prevádzky tento výrobok vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností narušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Za účelom zníženia rizika život ohrožujúceho úrazu odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcou implantátu.

## 1. Časti reťazovej pily

1. Páka brzdy reťaze/Predný chránič ruky
2. Madlo štartéra
3. Vzduchový filter
4. Táhlo sytiče
5. Poistka páčky plynu
6. Zadná rukoväť
7. Páčka plynu
8. Spínač zapalovania
9. Palivová nádrž
10. Olejová nádrž
11. Predná rukoväť
12. Pílová reťaz
13. Vodiaca lišta
14. Ochranný kryt vodiacej lišty
15. Primer – vstrekovacia paliva



## 2. Definícia bezpečnostných symbolov



Prečítajte si najskôr návod na použitie a údržbu.



Noste chrániče sluchu, ochranné okuliare (štit) a prilbu.



Noste pracovné rukavice.



Reťazovú pílu držte pri práci vždy obomi rukami.



Garantovaná hladina akustického výkonu

## DÔLEŽITÉ

Ak sa výstražné nálepky odlepia alebo dôjde k ich poškodeniu a sú nečitateľné, kontaktujte predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili, a objednajte si nové nálepky a nalepte ich na príslušné miesto na výrobku.

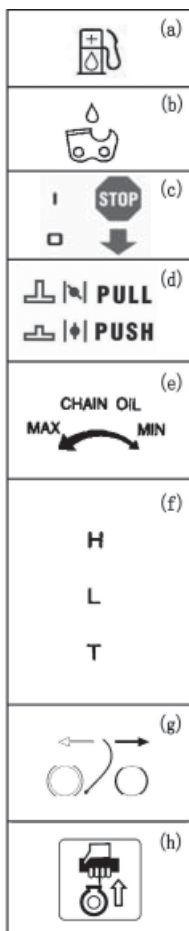


### VÝSTRAHA

Výrobok nikdy neupravujte. Ak výrobok akýmkoľvek spôsobom upravíte alebo ho použijete na iný účel, než je uvedené v tomto návode na použitie, bude to mať za následok zánik záruky.

## 3. Symboly na stroji

Z dôvodu zaistenia bezpečnej obsluhy a údržby reťazovej pily sú na nej umiestnené reliéfné symboly. Postupujte podľa týchto symbolov a buďte opatrní, aby ste predišli omylom.



(a). Hrdlo na dopĺňovanie paliva, t.j. „ZMESI BENZÍNU S OLEJOM“

Umiestnenie: Zátka palivovej nádrže

(b). Hrdlo na dopĺňovanie „OLEJA NA MAZANIE REŤAZE“

Umiestnenie: Zátka olejovej nádrže

(c). Označenie polôh spínača. Prepnutím spínača do polohy „O“ (STOP) sa vypína motor reťazovej pily.

Umiestnenie: Na ľavej strane reťazovej pily vzadu.

(d). Označenie polohy sýtiča. Vytiahnutím sa klapka sýtiča zatvára.

Zatlačením sa klapka otvára. Umiestnenie: Na zadnej strane reťazovej pily vpravo.

(e). Označenie polohy regulačnej matice množstva oleja mazania reťaze.

„MIN“ – otočením týmto smerom sa množstvo oleja znižuje.

„MAX“ – otočením týmto smerom sa množstvo oleja zvyšuje.

Umiestnenie: Dolu na strane spojky.

(f). Poloha nastavovacej skrutky H  
Poloha nastavovacej skrutky L  
Poloha nastavovacej skrutky voľnobehu T

Umiestnenie: Na ľavej strane reťazovej pily vzadu.

(g). Brzda reťaze:  
Dopredu: Reťaz je zabrzdzená.  
Dozadu: Reťaz je odbrzdzená.

(h). Ručný štartér motora

## 4. Bezpečnostné opatrenia

### ▣ Pred použitím stroja



a. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uistite sa, že ste správne pochopili spôsob obsluhy tohto výrobku.

b. Tento výrobok je zakázané používať, ak ste pod vplyvom alkoholu, unavení alebo trpíte nedostatkom spánku, ste pod vplyvom liekov alebo iných látok spôsobujúcich ospalosť, alebo v akomkoľvek inom prípade, keď existuje možnosť, že je znížená vaša schopnosť správnej a bezpečnej obsluhy tohto výrobku.

c. Motor nikdy neštartujte ani neprevádzkujte v uzatvorených priestoroch. Výfukové plyny obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý.

d. Výrobok nikdy nepoužívajte za nižšie popísaných okolností:

1. Na klzkom povrchu, alebo ak nastanú také podmienky, ktoré bránia zaujatiu pevného postoja.

2. V noci, za hustej hmly alebo inak zníženej viditeľnosti, keď je obmedzený váš výhľad, alebo máte sťažený výhľad do pracovného priestoru.

3. Počas prietrze mračen, búrok, silného vetra alebo veterných búrok, alebo iných poveternostných podmienok, ktoré môžu brániť v bezpečnom používaní tohto výrobku.



e. Reťazovú pílu začnite používať až potom, čo ste sa riadne zoznámili s jej obsluhou. Je nevyhnutné, aby všetci užívatelia, ktorí používajú pílu po prvý raz, sa zoznámili dokonale s obsluhou a všetkými ovládačmi na pile ešte skôr, než s ňou začnú rezať. Nikdy nepožičiavajte pílu osobám, ktoré nie sú zoznamené s obsluhou stroja.

f. Dobu práce vždy prispôbte svojej momentálnej fyzickej kondícii. Znížená pozornosť môže byť príčinou nehody či úrazu. Zvýšte ostražitosť pri dlhšom používaní pily a najmä v závere práce, kedy sa vaša ostražitosť už znižuje. Najmä pri dokončovaní rezu, aby nedošlo k "prepadnutiu" pily po prerezaní dreva. Dodržujte pri práci prípadné miestne predpisy.

- q. Tento návod na použitie majte vždy poruke, aby ste ho mohli v prípade pochybností použiť.
- h. Pri predaji, zapožičaní či inom spôsobe zmeny vlastníctva tohto výrobku vždy zaistíte, aby bol spolu s ním odovzdaný aj tento návod.
- i. Nikdy nedovoľte, aby tento výrobok používali deti alebo nespôsobilé osoby, ktoré nie sú schopné úplne pochopiť význam pokynov uvedených v tomto návode na použitie.

#### ▣ Pracovné pomôcky a odev

- a. Pri práci s reťazovou pilou vždy používajte správny pracovný odev a nasledujúce ochranné pomôcky:



- (1) Priilbu
- (2) Ochranné okuliare alebo tvárový štít
- (3) Hrubé pracovné rukavice – odolné proti prerezaniu
- (4) Pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou
- (5) Chrániče sluchu – slúchadla, ušné upchávky



- b. Reťazovú pílu nikdy nepoužívajte, ak ste oblečení v krátkych nohaviciach, v oblečení s voľnými rukávmi, sandálmi alebo dokonca bez obuvi.

#### ▣ Výstraha pre manipuláciu s palivom

- a. Motor tohto výrobku je určený pre pohon zmesou benzínu a oleja, pričom benzín je vysoko horľavá látka. Palivo do palivovej nádrže nikdy nedopĺňajte v blízkosti kotlov, pecí, ohnísk, otvoreného ohňa alebo na miestach, kde sa vyskytujú elektrické iskry, iskry od zvárania alebo iné zdroje tepla alebo ohňa, ktoré by mohli palivo zapáliť.
- b. Fajčenie pri práci s motorovou reťazovou pilou alebo pri dopĺňaní paliva je extrémne nebezpečné. Za všetkých okolností zaistíte, aby sa v blízkosti nevyskytovali zapálené cigarety.
- c. Pred dopĺňaním paliva vždy vypnite motor a dôkladne skontrolujte okolie, či sa v ňom nenachádzajú zdroje iskier alebo otvoreného ohňa.
- d. Ak pri dopĺňaní paliva dôjde k jeho rozliatiu, utrite rozliate palivo pred opätovným naštartovaním motora suchou handrou.



- e. Po doplnení paliva tesne utiahnite viečko palivovej nádrže a pred zapnutím zapaľovania motora pílu odnesť do vzdialenosti minimálne 3 metrov od miesta dopĺňania paliva.

#### POZNÁMKA

Ak dôjde k požiaru paliva alebo reťazovej píly, použite na jeho uhasenie práškový hasiaci prístroj.

#### ▣ Pred naštartovaním motora

Skontrolujte pracovisko, pilený predmet a smer pílenia. Ak sa tu nachádzajú prekážky, odstráňte ich.

Nikdy nezačínajte pílenie, ak nie je pracovisko vyčistené, nemáte zaistený pevný postoj a naplánovanú únikovú cestu od padajúceho stromu.

Postupujte opatrne a ostatné osoby a zvieratá musia byť mimo pracoviska, ktorého priemer je 2,5 násobok rozmeru pileného stromu. Skontrolujte reťazovú pílu, či nemá uvoľnené, opotrebované alebo poškodené súčasti. Nikdy nepracujte s reťazovou pilou, ktorá je poškodená, nesprávne nastavená alebo nie je úplne a bezpečne zostavená. Uistite sa, že sa pri uvoľnení páčky plynu zastaví reťaz.

#### ▣ Pri štartovaní motora

Presvedčte sa, či nie je predný chránič ruky poškodený a nevykazuje viditeľné závady, napríklad praskliny.

Štartovanie vykonávajte s aktivovanou brzdou reťaze, aby nemohlo dôjsť ku zraneniu obsluhy. Páka brzdy musí byť stlačená smerom dopredu k lište. Po naštartovaní motora brzdu deaktivujte.

Za chodu motora držte reťazovú pílu vždy pevne obomi rukami. Rukoväť pevne stlačte palcom a prstami.

Za chodu motora udržiavajte časti svojho tela od reťazovej píly.

Pred naštartovaním motora sa uistite, že sa pilová reťaz ničoho nedotýka.

#### ▣ Počas prevádzky

Reťazovú pílu držte pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou držte za prednú rukoväť. Pri opačnom držaní reťazovej píly sa zvyšuje riziko úrazu.

Ako oporný bod pre páčenie vždy používajte zubovú opierku priloženú ku kmeňu alebo stromu. Týmto spôsobom zvýšite svoju bezpečnosť a znížite námahu pri práci a vibrácie.

Rukoväte udržiavajte suché, čisté bez zvyškov oleja alebo paliva. Za chodu motora alebo krátko po jeho





vypnutí sa nedotýkajte tlmíča výfuku, zapalovacej sviečky, ani iných kovových súčastí motora. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo popálenia alebo zásah elektrickým prúdom. Pri pílení krovia alebo malých stromčekov dbajte na zvýšenú opatnosť, pretože tenké konáre môžu byť zachytené reťazou a vymrštené proti vám, alebo vás môžu vyviešť z rovnováhy. Pri pílení napnutých konárov dávajte pozor na ich vystretie, aby ste nimi neboli zasiahnutí pri uvoľnení napätia po prepílení vlákien dreva.



Skontrolujte, či na strome nie sú suché konáre, ktoré by mohli pri stínaní stromu spadnúť. Pred odložením píly vždy vypnite motor.



### VÝSTRAHA

Vystavenie vibráciám môže spôsobiť poškodenie zdravia osôb, ktoré trpia

problémami obehového systému alebo nervovými problémami. Pokiaľ sa prejavia fyzické symptómy, ako znečítlivenie, zníženie citlivosti, zníženie normálnej sily alebo zmeny zafarbenia pokožky, obráťte sa na lekára. Tieto symptómy sa obvykle prejavia na prstoch rúk alebo na zápästiach.

### □ Bezpečnostné opatrenia proti spätnému vrhu



### VÝSTRAHA

Ku spätnému vrhu môže dôjsť, keď sa špička vodiacej lišty dotkne píleného

predmetu alebo pri zovretí pílovej reťaze v reze. Kontakt špičky s predmetom môže spôsobiť veľmi rýchlu spätnú reakciu, ktorá vrhne vodiacu lištu hore, proti obsluhujúcej osobe. Zovretie pílovej reťaze na hornej strane vodiacej lišty môže rýchlo vrhnúť vodiacu lištu späť proti obsluhujúcej osobe. Každá z týchto reakcií môže spôsobiť stratu kontroly nad reťazovou pílou, čo môže mať za následok vážny úraz. Nespoliehajte sa iba na bezpečnostné zariadenie reťazovej píly. Ako používateľ reťazovej píly musíte prijať niekoľko opatrení, aby ste predišli vzniku úrazu pri práci s reťazovou pílou.

- Uvedenie si nebezpečenstva spätného vrhu môže znížiť alebo eliminovať moment prevkapania. Náhle prevkapanie prispieva k vzniku úrazu.

- Za chodu motora držte reťazovú pílu neustále obomi rukami, pravou rukou za zadnú rukoväť a ľavou rukou za prednú rukoväť. Rukoväte pevne stlačte palcami a prstami okolo rukovätí. Pevný uchop vám pomôže znížiť riziko spätného vrhu a udržať kontrolu nad reťazovou pílou. Pílu nepúšťajte z rúk.

- Zaisťujte, aby sa v priestore, v ktorom s pílou pracujete, nenachádzali žiadne prekážky. Pri manipulácii s pílou sa vyhňte kontaktu špičky vodiacej lišty s kmeňom stromu, konármi alebo inými prekážkami, do ktorých by ste mohli naraziť.

- Rez vykonávajte vo vysokých otáčkach motora.

- Nenaťahujte sa, ani nepíľte nad výškou ramien.

- Dodržujte pokyny výrobcu na vykonávanie ostrenia a údržby pílovej reťaze.

- Používajte iba vodiace lišty a pílové reťaze predpísané výrobcou alebo ich rovnocennú náhradu.

### □ Údržba

Pravidelné vykonávanie údržby a kontrol popísaných v tomto návode na použitie vám pomôže udržať vašu reťazovú pílu v dobrom a prevádzkyschopnom stave.

Pred vykonávaním akejkoľvek údržby alebo kontroly reťazovej píly vždy vypnite motor.



### VÝSTRAHA

Kovové súčasti reťazovej píly zostávajú po určitú dobu veľmi horúce aj po vypnutí motora.

Okrem položiek uvedených v tomto návode na použitie zverte údržbu reťazovej píly odbornému servisu.

### □ Preprava

Reťazovú pílu vždy prenášajte s vypnutým motorom, vodiacom lištou otočenú dozadu a s nasadeným ochranným krytom a výfukom smerom od tela.

### □ Uskladnenie



### VÝSTRAHA

Pred uskladnením alebo prepravou vypnite motor, nechajte ho vychladnúť

a reťazovú pílu zabezpečte. Reťazovú pílu a palivo skladujte v priestore, kde sa výpary paliva nemôžu dostať do kontaktu s iskrami alebo otvoreným ohňom, napríklad z ohrievačov vody, elektromotorov, spínačov, ohnísk a pod.

Reťazovú pílu skladujte s nasadenými všetkými ochrannými krytmi. Umiestnite ju tak, aby ostré súčasti nemohli náhodne poraniť okolo prechádzajúce osoby. Reťazovú pílu ukladajte mimo dosahu detí.

Pred uskladnením vypustite z reťazovej píly všetko palivo a olej na mazanie reťaze. Naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým nezhasne.

Pred uskladnením reťazovú pílu vyčistíte. Osobitnú pozornosť venujte priestoru sania a udržujte ho čistý. Na čistenie plastových povrchov používajte slabý roztok saponátu a umývaciu špongiu.

Reťazovú pílu ani palivo neskladujte v uzatvorených priestoroch, v ktorých sa výpary paliva môžu dostať do kontaktu s iskrami, otvoreným ohňom, napríklad z ohrievačov vody, elektromotorov, spínačov, ohnísk a pod.

Reťazovú pílu skladujte v suchej miestnosti mimo dosahu detí.

Poznámka: Počas skladovania je nutné zamedziť tvorbe usadenín v dôležitých súčiastiach palivového systému, napríklad karburátore, palivovom filtri alebo palivovej nádrži. Palivá s prímiesou alkoholu (alebo použitie etanolu alebo metanolu) môžu počas skladovania absorbovať vodu, čo môže mať za následok oddelenie palivovej zmesi a tvorbu kyselín. Výpary kyselín môžu poškodiť motor.

Dostatočne utiahnite viečko olejovej nádrže, aby ste predišli úniku oleja počas prepravy.

## ▣ Ďalšie bezpečnostné opatrenia



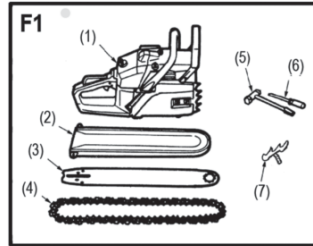
### VÝSTRAHA

- Reťazovú pílu nedržte pri práci iba jednou rukou! Pri práci s reťazovou pílou iba jednou rukou hrozí nebezpečenstvo úrazu obsluhy, spolupracujúcich osôb alebo osôb pohybujúcich sa v okolí. Reťazová píla sa musí pri práci držať obomi rukami.
- Únava prispieva k nepozornosti. Pred pracovnou prestávkou alebo koncom pracovnej zmeny dbajte na zvýšenú opatrnosť. S reťazovou pílou nikdy nepracujte, ak ste unavení.
- Používajte predpísaný ochranný odev podľa požiadaviek inšpektorátu bezpečnosti práce, národných predpisov bezpečnosti práce alebo predpisov vášho zamestnávateľa. Odev musí byť priliehavý a ďalej používajte ochranné okuliare alebo ochranný štít na tvár, prilbu, bezpečnostnú obuv, ochranné rukavice a chrániče nôh a sluchu. Poznámka: Osobné ochranné pomôcky a odev musia spĺňať požiadavky platných noriem.
- Pri manipulácii s palivom postupujte so zvýšenou opatrnosťou. Pred naštartovaním motora preneste reťazovú pílu do vzdialenosti minimálne 3 metrov od miesta doplňovania paliva.
- Pri štartovaní alebo pílení s reťazovou pílou dbajte na to, aby sa v blízkosti nenachádzali iné osoby. Zaisťte, aby sa v pracovnom priestore nenachádzali iné osoby alebo zvieratá.

- Pílenie nezačínajte, ak nie je pracovisko vyčistené, nemáte zaistený pevný postoj a naplánovanú únikovú cestu od padajúceho stromu.
- Za chodu motora udržujte časti svojho tela od reťazovej píly.
- Pred naštartovaním motora sa uistite, že sa pílová reťaz nedotýka žiadnych predmetov.
- Reťazovú pílu vždy prenášajte s vypnutým motorom, vodiacom lištou otočenou dozadu a výfukom smerom od tela.
- Nepracujte s reťazovou pílou, ktorá je poškodená, nesprávne nastavená alebo nie je úplne a bezpečne zostavená. Uistite sa, že sa pri uvoľnení páčky plynu zastaví reťaz.
- Pred odložením reťazovej píly vypnite motor.
- Motor reťazovej píly vypnite tiež pred doplňovaním paliva alebo jej prepravou. Aby ste predišli vzniku požiaru, štartujte reťazovú pílu minimálne 3 metre od miesta doplňovania paliva.
- Pri pílení krovia alebo malých stromčekov dbajte na zvýšenú opatrnosť, pretože tenké konáre môžu byť zachytené reťazou a vymrštené proti vám, alebo vás môžu vyviezť z rovnováhy.
- Pri pílení napružených konárov dávajte pozor na ich vystrelenie, aby ste nimi neboli zasiahnutí pri uvoľnení napätia po prepílení vlákien dreva.
- Rukoväte udržujte suché, čisté bez zvyškov oleja alebo paliva.
- Reťazovú pílu prevádzkujte iba v dobre vetraných priestoroch.
- S pílou nepracujte v lese, ak ste neabsolvovali príslušné zaškolenie kvalifikovaným odborníkom.
- Akýkoľvek servis reťazovej píly, okrem položiek uvedených v tomto návode na použitie, musí vykonávať kvalifikovaný servisný technik (Ak napríklad použijete nesprávne náradie k demontáži zotrvačníka alebo na pridržanie zotrvačníka pri demontáži spojky, môže dôjsť k porušeniu konštrukcie zotrvačníka a k jeho následnému roztrhnutiu.)
- Pri preprave reťazovej píly použite zodpovedajúci ochranný kryt vodiacej lišty.
- Pri práci s reťazovou pílou musí byť dostupný hasiaci prístroj.
- Pri rúbaní stromov udržujte vzdialenosť od ostatných spolupracovníkov rovnajúcu sa minimálne dvojnásobku výšky stromu.
- Prácu si naplánujte a uistite sa, že sa na pracovisku nenachádzajú prekážky. V prípade výrubu stromov si zaisťte minimálne jednu únikovú cestu od padajúceho stromu.

- Dodržiavajte pokyny pre štartovanie reťazovej pily a uchopenie reťazovej pily oboma rukami pri práci s ňou uvedené v návode na použitie. Rukoväte udržiavajte suché, čisté bez zvyškov oleja. Reťazovú pílu nikdy neprenášajte s naštartovaným motorom.
- Pri preprave reťazovej pily používajte správne kryty vodiacej lišty a pilového reťazu, ktoré sú dostupné u vášho predajcu.
- Nikdy nepracujte s reťazovou pílou, ktorá je poškodená, nesprávne nastavená alebo nie je úplne a bezpečne zostavená. Uistite sa, že sa pri uvoľnení páčky plynu zastaví reťaz. Nikdy nenastavujte vodiacu lištu alebo pilovú reťaz za chodu motora.
- Majte na pamäti nebezpečenstvo otravy oxidom uhoľnatým. Reťazovú pílu prevádzkujte iba v dobre vetraných priestoroch.
- Nepokúšajte sa prepílovať alebo odpílovať vetvy na stojacom strome, ak nie ste na takú prácu správne preškolení.
- Ochrana proti spätnému vrhu. Spätný vrh je prudký pohyb vodiacej lišty smerom hore, ku ktorému dochádza, ak sa špička vodiacej lišty dostane do kontaktu s pevným predmetom. Spätný vrh môže mať za následok nebezpečnú stratu kontroly nad reťazovou pílou.
- Reťazová píla sa musí pri práci držať oboma rukami. Pri práci s reťazovou pílou iba jednou rukou hrozí nebezpečenstvo úrazu obsluhy, spolupracujúcich osôb a / alebo osôb pohybujúcich sa v okolí.
- Pri prenášaní reťazovej pily s naštartovaným motorom zabrzdíte brzdou reťaze.
- Pred dopĺňovaním paliva nechajte motor reťazovej pily vychladnúť a pri dopĺňaní paliva nefajčite.
- Zaisťte, aby sa v blízkosti bežiaciej reťazovej pily alebo miesta výrubu stromu nepohybovali iné osoby ani zvieratá.
- Pri pílení krovia alebo malých stromčekov dbajte na zvýšenú opatrnosť, pretože tenké konáre môžu byť zachytené reťazou a vymrštené proti vám.
- Pri pílení napruženého konára dajte pozor na spätne vymrštenie konára.

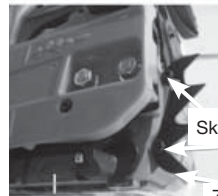
## 5. Montáž vodiacej lišty a pilového reťazu



Štandardné balenie reťazovej pily obsahuje položky uvedené na obrázku (F1):

- (1) Pohonná jednotka
- (2) Ochranný kryt vodiacej lišty
- (3) Vodiaca lišta
- (4) Pilový reťaz
- (5) Kľúč na zapaľovaciu sviečku
- (6) Skrutkovač na nastavovanie karburátora
- (7) Zubová opierka

Otvorte škatuľu a nasledujúcim spôsobom namontujte vodiacu lištu a pilovú reťaz na pohonnú jednotku:



### Montáž zubovej opierky

Podľa vyobrazenia na obrázku nasadte zubovú opierku na miesto a naskrutkujte a utiahnite dve skrutky (1). Teraz je zubová opierka namontovaná na svojom mieste.

Skrutky (1)  
Zubová opierka

### Demontáž zubovej opierky

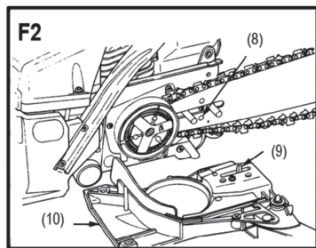
Povoľte dve skrutky (1) a zložte zubovú opierku.



### VÝSTRAHA

Pilový reťaz má veľmi ostré hrany. Používajte hrubé ochranné rukavice.

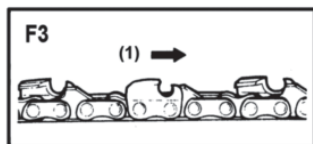
1. Zatiahnutím za páku brzdy / predného chrániča ruky smerom k prednej rukoväti sa presvedčte, že nie je zabrzdená brzda reťaze.
2. Povoľte matice a zložte kryt reťazky.
3. Nasadte papierové tesnenie na vodiacu doštičku a zrovnajte ho tak, aby nedochádzalo k úniku oleja medzi doštičkou a vodiacou lištou.
4. Nasadte pilovú reťaz na reťazku a súčasne ju nasadzujte aj na vodiacu lištu a vodiacu lištu nasadte na pohonnú jednotku. Nastavte polohu čapu napínania reťaze na kryte brzdy reťaze tak, aby lícovala s otvorom vo vodiacej lište. (F2)



- (8) Otvor
- (9) Čap napínania reťaze
- (10) Kryt reťazky

#### POZNÁMKA

Dávajte pozor na správny smer pohybu pílovej reťaze. (F3)



- (1) Smer pohybu

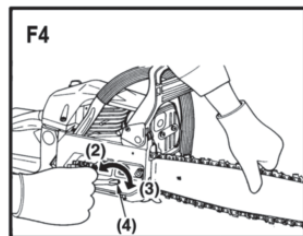
5. Nasadte kryt reťazky na pohonnú jednotku a rukou utiahnite matice.

6. Držte špičku vodiacej lišty v hornej polohe a otáčaním napínacej skrutky napínajte reťaz, kým sa spojovacie články reťaze nedotknú spodnej strany vodiacej lišty. (F4)

Reťaz sa musí vo vodiacej drážke voľne pohybovať. Správne je napnutá, ak ju môžete v hornej časti uprostred lišty povytiahnuť z drážky hore o cca 3 mm.

7. Stále pridrievajte špičku vodiacej lišty hore a pevne utiahnite matice krytu reťazky (uťahovací moment 12-15 Nm). Rukou skontrolujte voľný pohyb a správne napnutie reťaze. V prípade potreby vykonajte nové nastavenie napnutia reťaze pri uvoľnenom kryte reťazky.

8. Uťahovanie napínacej skrutky:



- (2) Povoľovanie
- (3) Uťahovanie
- (4) Napínacia skrutka reťaze

#### POZNÁMKA

Dĺžka novej reťaze sa na začiatku použitia predlžuje rýchlejšie. Pravidelne kontrolujte napnutie reťaze, pretože voľná reťaz môže ľahko spadnúť z vodiacej lišty alebo spôsobiť rýchle opotrebovanie reťaze i vodiacej lišty.

## 6. Palivo a olej na mazanie reťaze

### Palivo

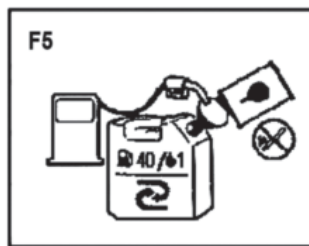
Zmiešajte bežný benzín (olovnatý alebo bezolovnatý, bez alkoholu) s kvalitným olejom pre dvojtaktné vzduchom chladené motory.

Motorový olej: Odporúčame používať oleje triedy JASO 2T FC (API TC) a vyššie. (Prosint 2, Mogul Alfa 2T, apod.)

Miesiaci pomer pre odporúčaný olej (palivo : olej): 40 : 1

Tabuľka miešania zmesi paliva:

Benzín litrov	1	2	3	4	5
2-dobý olej ml.	25	50	75	100	125



### VÝSTRAHA

V mieste manipulácie a skladovania paliva nepoužívajte otvorený oheň.

Zmes paliva miešajte a skladujte len v schválených nádobách.

### POZNÁMKA

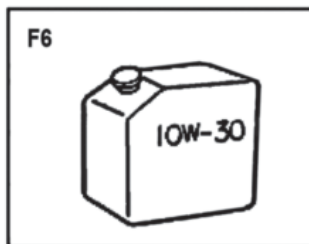
Väčšina problémov s motorom je priamo alebo nepriamo spôsobená použitým palivom. Maximálna doba skladovania paliva je 60 dní. Obzvlášť dbajte na to, aby ste do zmesi nepridali motorový olej pre štvortaktné motory.

### Olej na mazanie reťaze

Používajte motorový olej SAE 10W-30 celoročne, alebo SAE 30-40 v lete a SAE 20 v zime.

### POZNÁMKA

Nepoužívajte opotrebovaný ani regenerovaný olej, pretože môže poškodiť olejové čerpadlo.

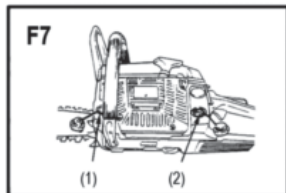


## 7. Obsluha motora

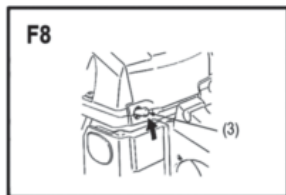
### ☐ Štartovanie motora

Presvedčte sa pred štartovaním, že je aktivovaná brzda reťaze, aby nemohlo dôjsť ku zraneniu obsluhy. Páka brzd musí byť stlačená smerom dopredu k lište.

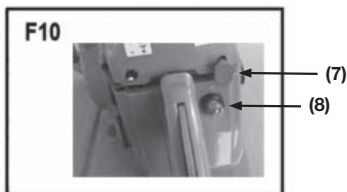
1. Naplňte palivovú a olejovú nádrž a pevne utiahnite viečka. (F7)



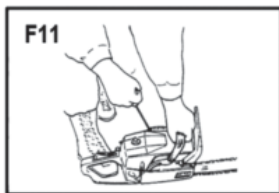
2. Prepnete spínač do polohy „I“. (F8)



3. Opakovaným stláčaním balónika vstrekovača nasajte palivo do karburátora. Vytiahnite ťahadlo sýtiča. (F10)



4. Držte reťazovú pílu pevne na zemi (prišliapnite nohou zadné držadlo, ľavou rukou držte pílu za predné madlo) a prudko zatiahnite niekoľkokrát za lanko štartéra (F11). Po prvej snahe naskočenia motora zatlačte páčku sýtiča a pokračujte v štartovaní.



### POZNÁMKA

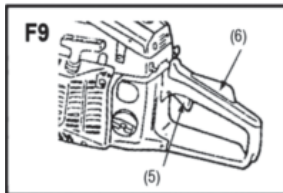
Pri štartovaní teplého motora ihneď po jeho vypnutí ťahadlo sýtiča nevyťahujte.



### VÝSTRAHA

Motor nikdy neštartujte s pílu, ktorú držíte len v ruke. Pílová reťaz môže prísť do kontaktu s časťami vášho tela, čo je veľmi nebezpečné.

5. Po rozbehnutí motora nechajte pílu chvíľku zahriať. Uvoľnite ihneď po rozbehnutí brzdzu reťaze.
6. Jemne stlačte dlaňou poistku páčky plynu a krátko stlačte a ihneď uvoľnite páčku plynu. Tým sa píla nastaví do prevádzkového stavu (F9).



### VÝSTRAHA

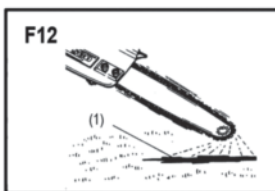
Okolo pílovej reťaze udržiavajte voľný priestor, pretože sa po naštartovaní motora roztočí.

Popis pozícií:

- (1) Olej na mazanie reťaze
- (2) Palivo
- (3) Spínač zapalovania
- (5) Páčka plynu
- (6) Poistka páčky plynu
- (7) Ťahadlo sýtiča
- (8) Primer – vstrekovač paliva

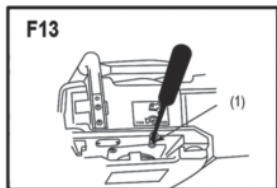
### ☐ Kontrola mazania reťaze

Po naštartovaní motora nechajte reťazovú pílu bežať v stredných otáčkach a podľa vyobrazenia na obrázku skontrolujte, či zanecháva olej stopu na podložke. (F12)



- (1) Olej na mazanie reťaze

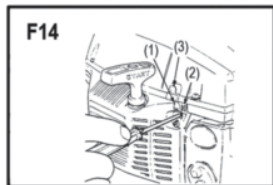
Množstvo oleja je možné nastaviť zasunutím skrutkovača do otvoru, ktorý sa nachádza na spodnej strane motora smerom k spojke, a otáčaním regulačnej skrutky. Množstvo oleja nastavte podľa vašich pracovných podmienok. (F13)



(1) Regulačná skrutka

#### POZNÁMKA

Po minúti paliva z palivovej nádrže by v olejovej nádrži vždy malo zostať určité množstvo oleja. Pri každom doplnení paliva nezabudnite tiež doplniť olejovú nádržku.



#### ▣ Nastavenie karburátora (F14)

Karburátor Vašej reťazovej píly bol nastavený vo výrobe. Môže však byť nutné ho jemne nastaviť z dôvodu zmeny pracovných podmienok.

Pred vykonaním nastavenia sa uistite, že sú palivové a vzduchové filtre čisté a že je v nádrži čerstvo namiešaná správna zmes paliva.

Pri nastavovaní postupujte nasledujúcim spôsobom:

#### POZNÁMKA

Karburátor nastavujte vždy s nasadenou vodiacou lištou a pílovou reťazou.

1. Zaskrutkujte nastavovaciu skrutku H a L až do koncevej polohy. Nikdy ich neuhajte silou. Potom ich nastavte do východiskovej polohy otáčaním späť o nižšie uvedený počet otáčok:

Nastavovacia skrutka H: 1 $\frac{3}{4}$

Nastavovacia skrutka L: 1 $\frac{1}{4}$

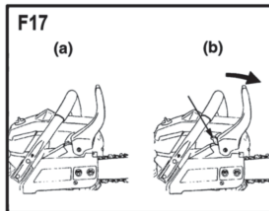
2. Naštartujte motor a nechajte ho na pol plynu zahriať.
3. Pomaly otáčajte nastavovaciu skrutkou L v smere hodinových ručičiek, až nájdete polohu najvyšších voľnobežných otáčok, potom ju otočte o štvrt (1/4) otáčky späť proti smeru hodinových ručičiek.
4. Otáčajte nastavovaciu skrutkou (T) proti smeru hodinových ručičiek, kým sa neprestane točiť pílová reťaz. Ak sú otáčky voľnobehu príliš nízke, otáčajte skrutkou v smere hodinových ručičiek.
5. Vykonajte skúšobný rez a nastavte nastavovaciu skrutku H tak, aby ste dosiahli najlepší rezný výkon, nie však najvyššie otáčky.

- (1) Nastavovacia skrutka L
- (2) Nastavovacia skrutka H
- (3) Nastavovacia skrutka voľnobehu T

Nastavenie karburátora musí byť vykonané v odbornom servise. Nemôže byť vykonané užívateľom.

#### ▣ Brzda reťaze

Táto reťazová píla je vybavená automatickou brzdou, ktorá zastaví pohyb pílovej reťaze v prípade, že za prevádzky píly dôjde k spätnému vrhu. Brzda je automaticky



ovládaná zotrvačnou silou závažia, ktoré je umiestnené vo vnútri páky brzdy / predného chrániča ruky.

Túto brzdú možno tiež ovládať manuálne posunutím páky brzdy / predného chrániča ruky dolu smerom k vodiacej lište.

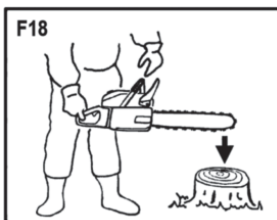
Pri uvoľnení brzdy pritiahnite páku brzdy / predný chránič ruky smerom k prednej rukoväti, kým nebudete počuť "kliknutie".

#### UPOZORNENIE

Správnou funkciou brzdy kontrolujte pravidelne každý deň.

Overenie funkcie:

- (1) Vypnite motor.
- (2) Držte reťazovú pílu vo vodorovnej polohe, uvoľnite prednú rukoväť, nechajte špičku vodiacej lišty spadnúť z výšky na peň alebo poleno dreva a overte funkciu brzdy. Úroveň funkcie sa líši podľa dĺžky vodiacej lišty. (F18)



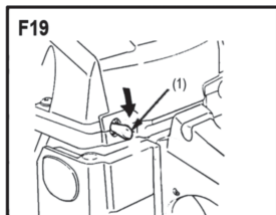
V prípade, že brzda reťaze nepracuje správne, nechajte ju skontrolovať a opraviť u vášho predajcu. Pri prevádzke motora vo vysokých otáčkach pri zabrzdenej brzde reťaze dochádza k zahrievaniu spojky, čo môže mať za následok vznik závady. Ak sa za prevádzky reťazovej píly aktivuje brzda reťaze, okamžite uvoľnite páčku plynu a nechajte motor bežať vo voľnobežných otáčkach.

## ❑ Vypnutie motora

1. Uvoľnite páčku plynu a nechajte motor niekoľko minút bežať na volnobeh.

Prepnite spínač do polohy „O“ (STOP). (F19)

(1) Spínač



## 8. Pílenie



### VÝSTRAHA

Pred tým, než sa pustíte do práce, prečítajte si kapitoly "BEZPEČNOSTNÉ POKYNY" a "BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA". Odporúčame, aby ste si najskôr vyskúšali jednoduché spôsoby pílenia. To vám tiež pomôže oboznámiť sa s obsluhou reťazovej píly.

Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy. Táto reťazová píla je určená len na pílenie dreva. Je zakázané ju používať na pílenie iných druhov materiálov. Vibrácie a nebezpečenstvo spätného vrhu sa u rôznych materiálov líšia, a preto by pri nich neboli splnené bezpečnostné predpisy. Reťazovú pílu nepoužívajte ako páku na zdvíhanie, presúvanie alebo štiepanie predmetov. Neupevňujte ju do pevných stojanov. K reťazovej píle je zakázané pripájať prídavné zariadenia, ktoré nie sú schválené výrobcom.

Reťazovú pílu nie je nutné do rezu tlačiť veľkou silou. Tlačte iba miernym tlakom za chodu motora na plný plyn.

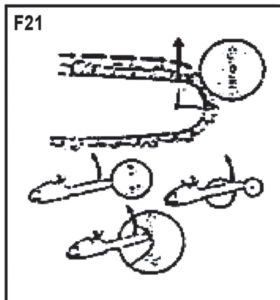
Ak dôjde k zovretiu reťaze v reze, nesnažte sa ju vyťahovať silou, namiesto toho použite k jej uvoľneniu kľín alebo páku.

## ❑ Ochrana proti spätnému vrhu (F21)

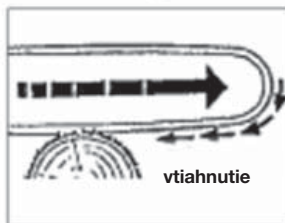
Táto reťazová píla je vybavená brzdou reťaze, ktorá pri správnej funkcii automaticky zastaví reťaz, ak dôjde k spätnému vrhu. Pred každým použitím reťazovej píly musíte skontrolovať funkciu brzdy reťaze nasledujúcim spôsobom. Nechajte 1-2 sekundy bežať pílu na plný plyn a pritom zatlačte páku brzdy / predný chránič ruky dopredu.

Pílová reťaz sa musí pri maximálnych otáčkach motora okamžite zastaviť. Ak sa reťaz zastavuje pomaly alebo sa nezastaví vôbec, nechajte vymeniť pred použitím píly pás brzdy a bubon spojky v odbornom servise.

Pre zaistenie správnej úrovne ochrany pred spätným vrhom je veľmi dôležité vykonávať pred každým použitím reťazovej píly kontrolu funkcie brzdy reťaze a správneho

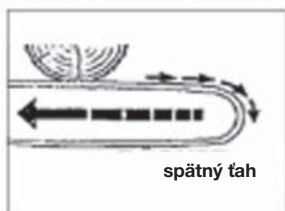


naostrenia reťaze. Odstránenie tohto bezpečnostného zariadenia, nedostatočná údržba alebo použitie nesprávnej vodiacej lišty alebo reťaze môže zvýšiť nebezpečenstvo vážneho úrazu osôb spôsobeného spätným vrhom.



### Vyhňte sa vtiahnutiu:

Ku vtiahnutiu dôjde pri náhlom uviaznutí reťaze v dreve, na spodnej strane vodiacej lišty. Píla je ťahaná reťazou dopredu smerom od obsluhy.



### Vyhňte sa spätnému ťahu:

K spätnému ťahu dôjde pri náhlom uviaznutí reťaze v dreve, na hornej strane vodiacej lišty. Píla je ťahaná reťazou dozadu smerom k obsluhu.

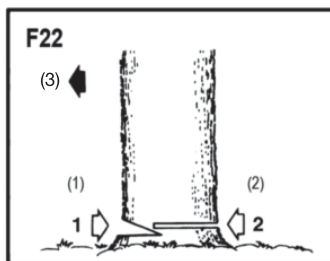
## ❑ Pílenie stromu (F22)

1. Určite smer pádu stromu. Pritom vezmite do úvahy smer a silu vetra, polohu ťažkých konárov, spracovanie stromu po spílení a ďalšie možné okolnosti.

2. Pri čistení priestoru okolo stromu si zaistíte pevný postoj a únikovú cestu.

3. Na strane pádu stromu vyrežte do jednej tretiny priemeru kmeňa stromu klinový zárez.

4. Z druhej strany kmeňa stromu prevedte hlavný rez, ktorý umiestnite mierne vyššie nad spodný rez klinového zárezu.



## VÝSTRAHA

Pri pílení stromu musíte vždy upozorniť na nebezpečenstvo osoby pracujúcej alebo sa pohybujúcej v okolí.

- (1) Klinový zárez
- (2) Hlavný rez
- (3) Smer pílenia

## VÝSTRAHA

Vždy si zaistite pevný postoj. Nestojte na kmeni.

Vezmite do úvahy, že sa kmeň môže pretočiť. Zvlášť potom pri práci vo svahu stojte nad kmeňom.

Dodržiavajte bezpečnostné pokyny na odvrátenie nebezpečenstva spätného vrhu.

Pred začatím práce skontrolujte smer ohybovej sily vo vnútri kmeňa, ktorý sa chystáte píliť. Rez vždy dokončite z opačnej strany smeru ohybu, aby ste predišli zovretiu vodiacej lišty v reze.

Kmeň ležiaci na zemi (F23)

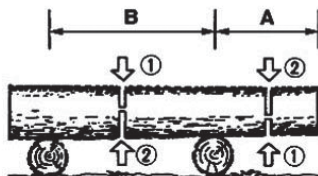
F23



Veďte rez do polovice priemeru kmeňa, potom ho otočte a rez dokončite z druhej strany.

Kmeň podpätý nad zemou (F24)

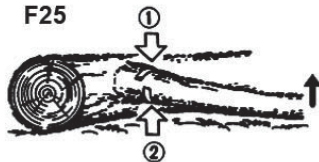
F24



V oblasti "A" urobte zárez zospodu do jednej tretiny priemeru kmeňa a rez dokončite zhora rezom vedeným smerom dolu. V oblasti "B" urobte zárez zhora do jednej tretiny priemeru kmeňa a rez dokončite zospodu rezom vedeným smerom nahor.

Odrežovanie konára vyťaženého stromu (F25)

F25



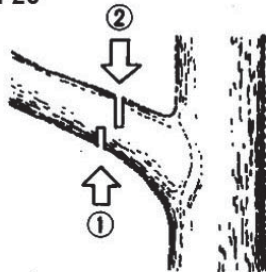
Najskôr skontrolujte, na ktorú stranu je konár ohnutý. Potom vykonajte zárez z ohnutej strany a rez dokončite z opačnej strany.

## VÝSTRAHA

Majte na pamäti, že konár sa môže vymrštiť.

Orežovanie konárov stojaceho stromu (F26)

F26



Urobte zárez zospodu a rez dokončite zhora rezom vedeným smerom nadol.

## VÝSTRAHA

Nepoužívajte nestabilnú oporu nôh alebo rebrík. Nenaťahujte sa. Nepíľte nad výškou ramien. Na uchopenie píly vždy používajte obe ruky.



## 9. Údržba



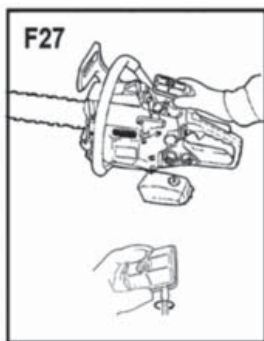
### VÝSTRAHA

Pred čistením, kontrolou alebo opravou reťazovej píly vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Odpojte kábel zapaľovacej sviečky, tým predídete náhodnému štartu motora.

#### ☐ Údržba po každom skončení práce

##### 1. Vzduchový filter

Prach z povrchu filtra možno odstrániť poklepaním rohu filtra o tvrdý povrch. Pre vyčistenie sítiok filtra ho rozvorte na dve polovice a umyte ich kefkou v benzíne. Pri použití tlakového vzduchu filter vyfúkajte z vnútornej strany. (F27)

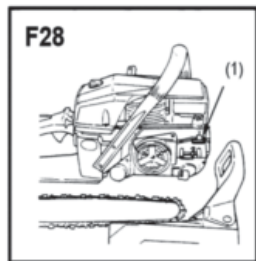


Pri spätnej montáži stlačte obe polovice proti sebe, až kým nezacvaknú.

##### POZNÁMKA

Pri montáži hlavného filtra dajte pozor na to, aby drážky na okraji filtra boli správne nasadené na výbežky na kryte valca.

##### 2. Olejový kanálik

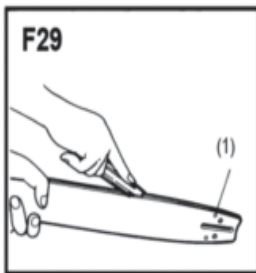


Demontujte vodiacu lištu a skontrolujte, či nie je upchaný olejový kanálik. (F28)

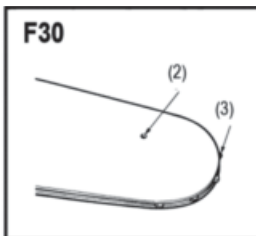
##### (1) Olejový kanálik

Vodiaca lišta

Po demontáži vodiacej lišty vyčistite drážku lišty a olejový kanálik a odstráňte z nich píliny. (F29)



Namažte vodiacu roľňu reťaze pomocou mazacieho kanáliku na špičke lišty. (F30)



(1) Olejový kanálik

(2) Mazací kanálik

(3) Vodiaca roľňa

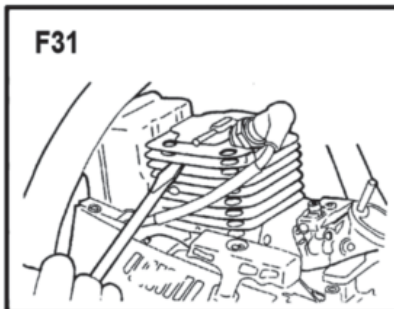
##### 4. Ostatní

Skontrolujte, či neuniká palivo a či nie sú uvoľnené alebo poškodené upevňovacie prvky alebo hlavné súčasti reťazovej píly, zvlášť upevnenie rukoväti a vodiacej lišty. V prípade zistenia akýchkoľvek závad, zaistite pred ďalším použitím reťazovej píly ich odstránenie.

#### ☐ Miesta pravidelnej údržby

##### 1. Chladiace rebra valca

Nahromadený prach medzi chladiacimi rebrami valca môže spôsobiť prehriatie motora. Demontujte kryty vzduchového filtra a valca a pravidelne kontrolujte a čistite chladiace rebrá valca. Pri spätnej montáži krytu valca dajte pozor na správne umiestnenie káblov spínača a priechodiek. (F31)

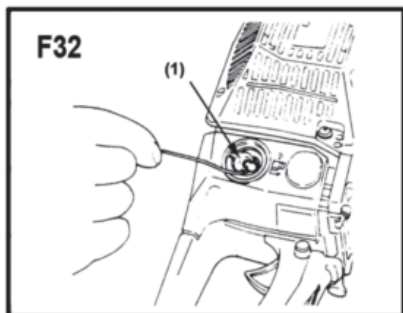


## POZNÁMKA

Vždy upchajte otvor nasávania vzduchu do karburátora, aby do neho nevnikli počas čistenia nečistoty.

### 2. Palivový filter

(a) Pomocou drôteného háčika vyberte palivový filter otvorom palivovej nádrže von. (F32)



(1) Palivový filter

(b) Demontujte filter a umyte ho v benzíne, alebo ho v prípade potreby nahraďte novým.

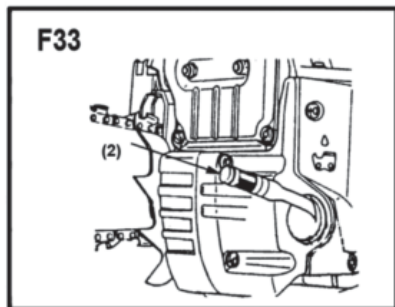
## POZNÁMKA

Po demontáži filtra použite svorku na pridržanie konca sacjej hadičky.

Pri spätnej montáži filtra dajte pozor, aby do sacjej hadičky nevnikli vlákna z filtra alebo prach.

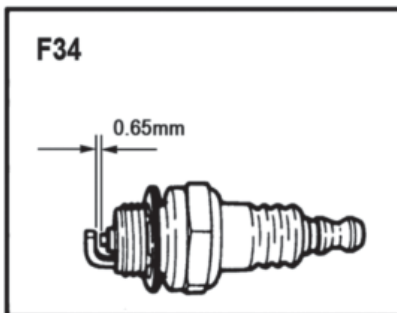
### 3. Olejová nádrž

Pomocou drôteného háčika vyberte olejový filter otvorom olejovej nádrčky von a vyčistite ho benzínom. Pri spätnej montáži zaistíte jeho umiestnenie do pravého predného rohu. Od nečistôt vyčistite tiež nádrž. (F33)



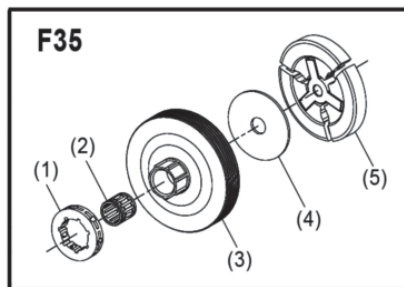
(2) Olejový filter

### 4. Zapaľovacia sviečka (F34)



Drôtenou kefou vyčistíte elektródy a v prípade potreby upravte vzdialenosť medzi nimi na 0,65 mm.

### 5. Reľazka (F35)



Skontrolujte, či nie je popraskaná alebo nadmerne opotrebovaná na strane pohonu reľazky. Ak zistíte zjavné nadmerné opotrebenie, vymeňte ju za novú. Nikdy nezasadzujte novú reľazku na opotrebovanú reľazku alebo opotrebovanú reľazku na novú reľazku.

- (1) Reľazka (pravidelná výmena, reľazka môže byť vymenená iba v špecializovanom servisnom stredisku, nie užívateľom.)
- (2) Ihlové ložisko
- (3) Bubon spojky
- (4) Distančná podložka
- (5) Segmenty spojky

### 6. Predné a zadné tlmíče vibrácií

V prípade, že sa odlepujú prilepené súčasti alebo je popraskaná gumová časť, nechajte ich vymeniť v odbornom servise.

## 10. Údržba pílovej reťaze a vodiacej lišty

### □ Pílová reťaz

Pre hladkú a bezpečnú prevádzku reťazovej píly je veľmi dôležité udržiavať ostrú pílovú reťaz.

Pílovú reťaz je nutné naoštriť:

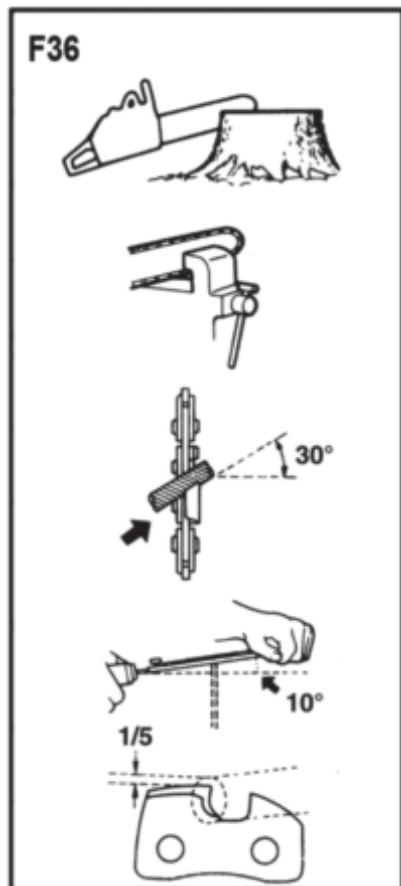
Ak sa začnú vytvárať prachové piliny.

Ak musíte silno tlačíť pílu do rezu.

Ak nie je možné udržať rovný rez.

Ak sa zvýšia vibrácie.

Ak sa zvýši spotreba paliva.



Pokyny pre ostrenie reťaze:



### VÝSTRAHA

Používajte bezpečnostné rukavice. Pred ostrením:

Zaistite pevné držanie pílovej reťaze.

Vždy vypnite motor.

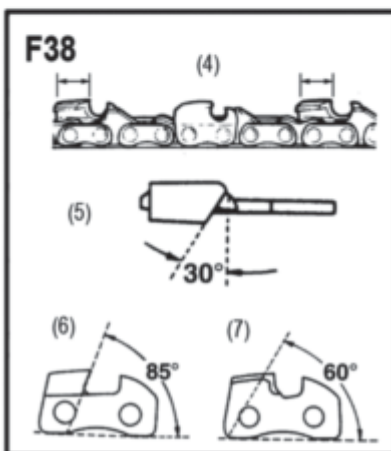
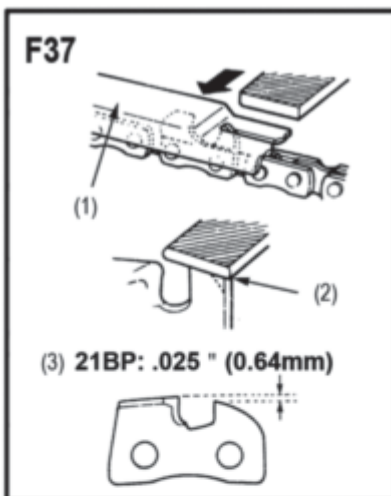
Použite správny priemer pilníka pre použítú reťaz.

Typ reťaze: Viď technické údaje

Rozmer pilníka: Viď: <http://www.oregonchain.com>

Umiestnite pilník na pílový zub a posúvajte ho priamo dopredu. Udržujte polohu pilníka podľa obrázku. (Pre referenciu) (F36)

Po naoštrení pílových zubov skontrolujte pomocou mierky výšku obmedzovacích zubov a zbrúste ich podľa obrázku. (F37)



## **VÝSTRAHA**

Nezabudnite zaobliť prednú hranu obmedzovacích zubov, aby ste znížili riziko spätného vrhu alebo prasknutie spojovacieho článku.

- (1) Použite zodpovedajúcu mierku.
- (2) Zaoblite hranu.
- (3) Použite predpísanú mierku obmedzovacích zubov.

Zaistite, aby dĺžka všetkých pílových zubov bola rovnaká a dodržané uhly podľa obrázku (F38).

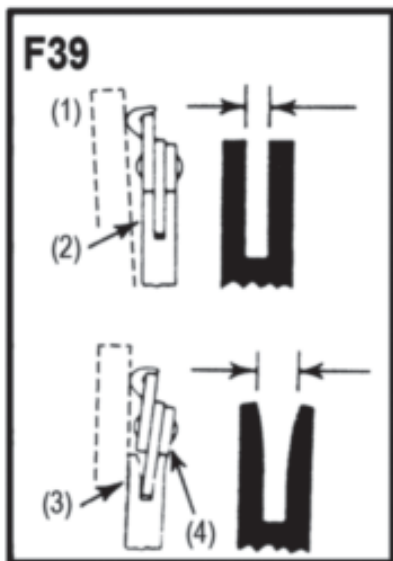
Nikdy nepoužívajte akokoľvek poškodenú vodiacu lištu či refaz. Akákoľvek trhlinka môže spôsobiť vážne zranenie obsluhy.

- (4) Dĺžka pílového zuba
- (5) Uhol brúsenia
- (6) Uhol boku zuba
- (7) Rezný uhol pílového zuba

### **Vodiací lišta**

Vodiacu lištu pravidelne otáčajte, aby ste predišli jednostrannému opotrebovaniu.

Hrany drážky lišty musia byť vždy kolmé. Kontrolujte opotrebovanie drážky lišty. K lište priložte pravítko zvonku v mieste pílového zuba. Ak je medzi pravítkom a lištou medzera, opotrebenie drážky je normálne. V opač-



nom prípade je drážka opotrebovaná. Takáto lišta sa musí opraviť alebo vymeniť. (F39)

- (1) Pravítko
- (2) Medzera

## **VÝSTRAHA**

- (3) Bez medzery
- (4) Naklápanie refaze

Táto refazová píla je vybavená nasledujúcou kombináciou pílovej refaze a vodiacej lišty.

Pílová refaz: viď TECHNICKÉ ÚDAJE

Vodiaca lišta: viď TECHNICKÉ ÚDAJE

Refazová píla s vyššie uvedenou kombináciou rezacej

## **VÝSTRAHA**

časti, bola testovaná a splnila požiadavky na ochranu pred spätným vrhom.

Za účelom eliminácie nebezpečenstva úrazu NIKDY na tejto refazovej píle nepoužívajte inú pílovú refazu a vodiacu lištu, ak nespĺňajú požiadavky noriem EN ISO 11681-1 na ochranu proti spätnému vrhu a pílová refaza nespĺňa požiadavky na nízky potenciál nebezpečenstva spätného vrhu.

## **VÝSTRAHA**

POČAS CELEJ ŽIVOTNOSTI TOHTO VÝROBKU UDRŽUJTE BEZPEČNOSTNÝ SYSTÉM V PREVÁDZKY-SCHOPNOM STAVE.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU MÔŽE BYŤ SPŔSOBENÉ:  
NESPRÁVNOU ÚDRŽBOU

POUŽITÍM NEVYHOVUJÚCICH NÁHRADNÝCH DIELCOV  
ODSTRÁNENÍM BEZPEČNOSTNÝCH ZARIADENÍ

## 11. Technické údaje

Model		Patriot 4620 SP
Rozmery	mm	412 x 265 x 285
Maximálny výkon	kW	1,8
Obsah motora	cm <sup>3</sup>	45,6
Hmotnosť bez náplní	kg	4,9
Palivo		Zmes 40:1 (Benzín : olej pre dvojtaktné motory)
Obsah palivovej nádrže	ml	520
Olej na mazanie reťaze		Motorový olej SAE 10W-30s
Obsah olejovej nádrže	ml	260
Karburátor		WALBRO: WT907 / WT966
Systém zapalovania		Bezdotykové (CDI)
Zapaľovacia sviečka		Champion RCJ6Y, Bosch L8RTF
Systém mazania		Automatické čerpadlo s regulátorom
Rezacia časť		Vodiaca lišta s rolňou na špičke
Reťaz		OREGON: 16": 20BPX066X, 18": 20BPX072X
Vodiaca lišta		OREGON: 160PXBK095 180PXBK095
Použiteľné dĺžky pílenia	cm	16": 40 18": 45
Max. rýchlosť reťaze (1,33 otáčok max. výkonu motora alebo max. otáčky motora podľa toho, čo je nižšie)	m/s	21,2
Delenie reťaze	mm [palce]	8,255 [0,325"]
Šírka vodiacich článkov reťaze	mm [palce]	1,27 [0,050"]
Predpísaný počet zubov a rozstup		7T×8,255mm
Vohnobežné otáčky motora	min <sup>-1</sup>	3300±400
Vibrácie a <sub>n</sub> (podľa EN ISO 22867)	m/s <sup>2</sup>	9,112; K = 1,5
Hladina akustického tlaku (podľa EN ISO 22868)		101,80 dB(A); K = 2,5dB(A)
Nameraná hladina akustického výkonu (podľa EN ISO 22868)		113,08 dB(A); K = 2,5dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu (2000/14/EC)		117 dB(A)

## 12. Možné závady

PROBLÉM	MOŽNÉ PRÍČINY	RIEŠENIE
Motor nemožno naštartovať alebo zhasne niekoľko sekúnd po naštartovaní. (Uistite sa, že spínač je v polohe "I")	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sviečka nedáva iskrú.</li> <li>2. Motor je zahltený.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte iskrú sviečky. Ak sviečka nedáva iskrú, zopakujte test s novou sviečkou (Champion RCJ6Y alebo rovnocenná).</li> <li>2. Vyskrutkujte zapalovaciu sviečku, vysušte a vyčistite elektródy sviečky. Pokúste sa naštartovať bez zaradeného sýtiča. Ak toto nepomôže, nainštalujte novú sviečku.</li> </ol>
Motor sa rozbehne, ale riadne nezvyšuje otáčky alebo pri vysokých otáčkach nepracuje správne.	Karburátor sa musí odborné nastaviť.	Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom pre nastavenie karburátora.
Motor nedosiahne plné otáčky a/alebo príliš dymí.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte zmes oleja s benzínom.</li> <li>2. Znečistený vzduchový filter.</li> <li>3. Karburátor sa musí odborné nastaviť</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Použite nový benzín a olej vhodný pre dvojtaktné motory.</li> <li>2. Vyčistite; viď pokyny v kapitole Údržba – vzduchového filtra – str. 33</li> <li>3. Spojte sa s autorizovaným servisným strediskom pre nastavenie karburátora.</li> </ol>
Motor naštartuje, beží a zrýchľuje, ale nadrží si voľnobežné otáčky.	Karburátor sa musí nastaviť.	Nastavte skrutku voľnobehu "T" v smere hodinových ručičiek pre zvýšenie otáčok; Viď kapitolu Nastavenie karburátora – str. 30
Lišta a reťaz sa počas činnosti zahrievajú a dymia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prázdna nádržka na olej pre reťaz.</li> <li>2. Príliš napnutá reťaz.</li> <li>3. Zlá činnosť mazacej sústavy.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nádržka na olej sa musí doplniť zakaždým, keď sa plní palivová nádržka.</li> <li>2. Napnutie reťaze; viď pokyny v kapitole Montáž vodiacej lišty / píllovej reťaze – str. 27</li> <li>3. Nechajte bežať na maximálne otáčky 15-30 sekúnd. Zastavte a skontrolujte, či olej odkvapkáva zo špičky lišty – viď Kontrola mazania reťaze – str. 29. Ak tam olej je, môže byť chybná činnosť spôsobená voľnou reťazou alebo poškodenou lištou. Ak olej nekvapká, spojte sa s autorizovaným servisným strediskom.</li> </ol>


PROBLÉM	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
<p>Motor sa rozbehne, ale reťaz sa netočí.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Brzda reťaze zapnutá.</li> <li>2. Príliš napnutá reťaz.</li> <li>3. Chybná montáž lišty a reťaze.</li> <li>4. Poškodená reťaz a/alebo lišta.</li> <li>5. Poškodená spojka a/alebo pastorok</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vypnite brzdu reťaze – Páku brzdy reťaze pritiahnúť k prednému držadlu.</li> <li>2. Napnutie reťaze; viď pokyny v kapitole Montáž vodiacej lišty / pílovej reťaze – str. 27</li> <li>3. Viď pokyny v kapitole Montáž lišty a reťaze</li> <li>4. Viď pokyny v kapitole Údržba pílovej reťaze a vodiacej lišty – str. 35</li> <li>5. V prípade potreby vymeňte; spojte sa s autorizovaným servisným strediskom</li> </ol>

### 13. TABUĽKA ÚDRŽBY

POL.	ÚDRŽBA	CYKLUS ÚDRŽBY (pre bežné pracovné podmienky; ak je práca náročnejšia, je potrebné intervaly skrátiť)					POŽIADAVKA ÚDRŽBY
		zakaždým	20 h	50 h	100 h	200 h	
1	Odstáňte nečistoty z pilín	*					Miesta, kde zostávajú uchytené piliny z rezu, ako sú kryt reťazového kolesa, vodiaca lišta, mazací systém a pod.
2	Kontrolujte dotiahnutie dielov	*					Dotiahnite povolené skrutky a matice
3	Zapaľovacia sviečka		*				Vyčistite elektródy a upravte vzdialenosť na 0,65 mm
					*		Vyčistite alebo vymeňte, ak je potrebné
4	Olejový/ palivový filter			*			Vyčistite
						*	Vyčistite alebo vymeňte, ak je potrebné
5	Palivové hadičky					*	Vyčistite alebo vymeňte, ak je potrebné
6	Vzduchový filter	*					Vyčistite od prachu
				*			Vyčistite alebo vymeňte, ak je potrebné
7	Piest, piestny krúžok					*	Kontaktujte servisné stredisko
8	Valec					*	Kontaktujte servisné stredisko
9	Olejové čerpadlo				*		Kontaktujte servisné stredisko
10	Spojka, bubienok, reťazové koleso					*	Kontaktujte servisné stredisko
11	Nádržka oleja/paliva			*			Vyčistite nečistoty, usadeniny
12	Vodiaca lišta	*					Vyčistite vodiacu drážku, namažte vodiacu kladku
						*	Vyčistite alebo vymeňte, ak je potrebné
13	Pílová reťaz			*			Nabrúste rezacie zuby reťaze
						*	Vyčistite alebo vymeňte, ak je potrebné
14	Štartér			*			Očistite piliny a ostatné nečistoty
15	Brzda reťaze	*					Pred použitím skontrolujte brzdu reťaze

Poznámka: Pre podrobnejšie pokyny si prečítajte návod na použitie



<b>anglicky</b>	<b>česky</b>	<b>slovensky</b>
EC Declaration of Conformity	ES Prohlášení o shodě	ES Vyhlásenie o zhode
The undesigned,	Níže podepsaný,	Dolupodpísaný,
Mountfield a.s., Mirošovická 697, 251 64 Mnichovice, CZECH REPUBLIC		
declares under its own responsibility that the machine:	prohlašuje na svou vlastní zodpovědnost, že stroj:	Vyhlasuje na svoju výhradnú zodpovednosť, že stroj:
Chain saw	Řetězová pila	Režazová pila
2. Model:		
Patriot 4620SP		
3. Serial identification number:	3. Výrobní číslo:	3. Výrobné číslo:
4620SP141000001 - xxxx		
complies with requirements established by Directives	odpovídá nařízením směrnic:	spĺňa požiadavky stanovené smernicami:
2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 97/68/EC, 2004/26/EC		
conforms with the provisions of the following harmonised standards	odpovídá ustanovením následujících harmonizovaných norem:	spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:
EN ISO 12100:2010, EN ISO 11681-1:2011, EN ISO 55012:2007+A1		
conforms with the model that was awarded EC Certification No.	odpovídá modelu, který získal osvědčení CE č.	je zhodný z modelom, ktorý získal certifikáciu CE č.
BM 50301235 0001		
released from:	vydaný:	vystavený:
TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystrasse 2, D-90431 Nürnberg, Germany, No. 0197		
Conformity assessment procedure followed:	Postupy provedené ke zhodnocení souladu:	Bol dodržaný postup hodnotenia:
Annex V - 2000/14/EC		
Measured sound power level:	Naměřená hladina akustického výkonu:	Nameraná hladina akustického výkonu:
113.08dB (A)		
Guaranteed sound power level:	Garantovaná hladina akustického výkonu:	Garantovaná hladina akustického výkonu:
117dB (A)		
Technical documentation available:	Technická dokumentace uložena:	Technická dokumentácia uložena:
Mountfield, a.s., Technický odbor, Všechnomy 56, CZ-251 63 Strančice		
Issued Date:	Vyhotoveno dne:	Vyhotoveno dňa:
25.11.2014		
Responsible Person/Position:	Zodpovědná osoba/funkce:	Zodpovedná osoba/funkcia:
Ing. Ivan Drbohlav /Generální ředitel		
Stamp/signature:	Razítko/podpis:	Pečiatka/podpis:
<div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center;"> <div style="font-size: small;"> <p>Mountfield a.s. Fadlačství Mirošovická 697 251 64 Mnichovice IČO: 258 20 961 tel.: 255 704 291</p> </div> <div style="font-size: 2em;">  </div> </div>		

Technické údaje odléhají změnám bez předchozího upozornění.



Obal zlikvidujte doporučeným způsobem. Vhodné k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a obal vyhoďte do příslušného třídícího kontajneru k recyklaci.

Velkou část materiálů použitých na výrobu řetězové pily lze recyklovat; všechny kovy (ocel, hliník, mosaz) je možno odevzdat do sběrných surovin. Informace o sběrných, případně o sběrných dvorech získáte na správě Vaší obce nebo města v místě svého bydliště.

Technické údaje podliehajú zmenám bez predchádzajúceho upozornenia.



Obal zlikvidujte odporúčaným spôsobom. Vhodné na recykláciu. Pomáhajte chrániť životné prostredie a obal vyhoďte do príslušného triediaceho kontajnera na recykláciu.




Veľkú časť materiálov použitých na výrobu reťazovej pily možno recyklovať; všetky kovy (ocel, hliník, mosadz) je možné odovzdať do zberných surovín. Informácie o zberniach, prípadne o zberných dvoroch získate na správe vašej obce alebo mesta, v mieste svojho bydliska.

Technical data is subject to changes without prior notification.



Dispose of the packaging in the recommended manner. Suitable for recycling. Help to protect the environment and place the packaging in the appropriate sorting container for recycling.

A lot of the materials used to manufacture the chainsaw can be recycled; all metals (steel, aluminium, brass) can be handed over to collection points. Information about collection points or waste disposal facilities can be gained from the administrative authority for your municipality or city where you live.

 Rok výroby  
 Výrobný rok  
 Production year

**Mountfield a.s.**

Mirošovická 697  
251 64 Mnichovice  
CZECH REPUBLIC